I. Kolossovskaïa
N. Skibskaïa
O. Gavrilova

6

Français

Méthode de français

avec CD

Livre de l'élève 1

Pour présenter

Je te (vous) présente ... (prénom, nom).

Pour répondre

Enchanté(e).
Ravi(e) de te (vous) connaître.

Pour exprimer la cause

Comme ..., ...
... parce que ... .

Pour marquer l'addition

... et ...

Pour marquer l'opposition

..., mais ...

Pour poser une question

1. Est-ce que ____ _____?
2. _____ ____? (l'inversion du sujet)
3. ____ _____? (l'intonation)

Pour situer les objets dans l'espace

près de = à côté de
← à gauche de ≠ à droite de →
devant ≠ derrière

au milieu de ≠ autour de
en face de ● ⟷ ●
entre ● et ●

+ le, la, les

Pour mettre en relief

C'est **moi** qui ...
C'est **toi** qui ...
C'est **lui** qui ...
C'est **elle** qui ...
C'est **nous** qui ...
C'est **vous** qui ...
Ce sont **eux** qui ...
Ce sont **elles** qui ...

Pour exprimer son opinion

Je (ne) suis (pas) d'accord avec ...
Je (ne) partage (pas) l'avis de ...
À mon avis...
Je pense que... / Je trouve que... / Je crois que...

Pour expliquer un terme difficile

C'est une sorte de ...

Pour raconter une suite des actions

D'abord...
Puis...
Ensuite...
Après...
Enfin...

Pour communiquer en classe

1. C’est à quelle page?
2. C’est quel exercice?
3. Qu’est-ce qu’il faut faire?
4. Vous pouvez répéter, s’il vous plaît? / Pardon?
5. Qu’est-ce que ça veut dire?
6. Comment on dit «...» en français?
7. Je ne comprends pas.
8. J’ai une question.
9. Je suis prêt(e). / J’ai fini.
10. Je veux aller au tableau.
11. Excusez-moi, je suis en retard.
12. Je peux entrer?
13. Est-ce que je peux aller aux toilettes?
14. Je peux sortir?
15. J’ai oublié mon manuel.
16. Je ne trouve pas mon cahier.

Verbes du III groupe	Participe passé
aller	allé
attendre (descendre, entendre, répondre, vendre)	attendu
avoir	eu
boire	bu
connaître	connu
courir	couru
devoir	dû
dire	dit
dormir (partir, sentir, servir, sortir)	dormi
écrire	écrit
être	été
faire	fait
lire	lu
mettre	mis
mourir	mort
naître	né
offrir (ouvrir, découvrir)	offert
pouvoir	pu
prendre (apprendre, comprendre)	pris
recevoir	reçu
savoir	su
traduire	traduit
venir (devenir, revenir)	venu
voir	vu
vouloir	voulu

И. Г. Колосовская
Н. В. Скибская
О. Н. Гаврилова

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК
ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 6 класса
учреждений общего
среднего образования
с белорусским и русским языками обучения
(повышенный уровень)

С электронным приложением

В двух частях
Часть 1

Допущено
Министерством образования
Республики Беларусь

Минск
Издательский центр БГУ
2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

УДК 811.133.1(075.3)
ББК 81.471.1я721
К61

Рецензенты:
кафедра романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (кандидат филологических наук, доцент кафедры *И. И. Бартенева*); учитель французского языка первой квалификационной категории государственного учреждения образования «Гимназия № 3 г. Молодечно» *Н. В. Волчек*

Условные обозначения / Умоўныя абазначэнні

— Аудио / Аўдыё

— Видео / Відэа

— Работа в группах / Работа ў групах

— Работа в парах / Работа ў парах

— Самостоятельная работа (индивидуальная / в парах / в группах) / Самастойная работа (індывідуальная / у парах / у групах)

— Вопросы / Пытанні

— Обсудите / Абмяркуйце

— Вспомните / Успомніце

— Прочитайте / Прачытайце

— Электронное приложение (диск) / Электронны дадатак (дыск)

— Электронный ресурс / Электронны рэсурс (http: //e-vedy.adu.by)

ISBN 978-985-553-513-4 (ч. 1)
ISBN 978-985-553-520-2

© Колосовская И. Г., Скибская Н. В., Гаврилова О. Н., 2018
© Оформление. РУП «Издательский центр БГУ», 2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

Table des matiéres

Dossier 1. Sur les bancs de l'école.....4
Dossier 2. Toc toc! Qui habite ici?..... 40
Dossier 3. Pour la propreté du ménage 67
Dossier 4. L'appétit vient en mangeant..... 94

Правообладатель Издательский центр БГУ

SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE

Une école sans discipline est comme un moulin sans eau!
Proverbe tchèque

Tu vas organiser une excursion à travers ton école pour tes amis francophones. Pour cela, tu vas apprendre à parler de ta vie scolaire, des règles de vie en classe et à décrire ton école. Tu vas découvrir l'école française. Tu vas imaginer l'école de futur.

1a. Regarde l'image. Traduis les phrases avec le verbe sentir **en russe ou en bélarusse.**

1. La petite fille sent les fleurs.
2. Les fleurs sentent bon.
3. La petite fille trouve que les fleurs sentent le parfum de sa mère.

Правообладатель Издательский центр БГУ

1b. C'est la rentrée scolaire aujourd'hui. Est-ce que la rentrée sent bon? Quelles sont ses odeurs?
Choisis la variante que tu préfères.

1. Pour moi, la rentrée sent *l'automne / les fleurs / la tarte aux pommes.*
2. L'école sent *les meubles neufs / la cantine / les livres.*
3. La cantine sent *le borchtch / les dranikis / le poisson.*

2a. Écoute la poésie de Pierre Gamarra «Mon cartable». Quelles sont les odeurs du cartable? Prends des notes.

Modèle: Dans cette poésie, le cartable sent la pomme.

2b. Lis la poésie en l'écoutant. L'auteur dit que le cartable «sent tout ce qu'on mange et ce qu'on ne mange pas»**. Classe les odeurs du cartable dans la grille (CD, Fiches).**

2c. Et ton cartable, qu'est-ce qu'il sent?

3a. Es-tu bien préparé(e) à la rentrée?
Qu'y a-t-il dans ton cartable?

3b. Lis la liste des fournitures scolaires que Patricia doit avoir pour la rentrée (CD, Vocabulaire).
Regarde les images et trouve, sur la liste, les mots pour désigner ces fournitures scolaires:

1) un agenda
2) des stylos à bille (bleu, noir, vert, rouge)
3) un stylo à plume
4) des cartouches d'encre
5) 3 crayons à papier
6) des crayons de couleur
7) une gomme blanche
8) 2 surligneurs de couleurs différentes
9) un taille-crayon

Правообладатель Издательский центр БГУ

10) de la gouache
11) 3 pinceaux différents
12) un bâton de colle
13) une paire de ciseaux
14) une règle graduée de 30 cm
15) une équerre
16) un compas
17) un rapporteur
18) une calculatrice
19) 2 cahiers grand format de 200 pages
20) 5 cahiers grand format de 96 pages
21) 7 protège-cahiers grand format
22) un grand classeur
23) 30 pochettes grand format
24) du papier à dessin

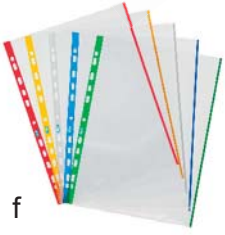
a

b

c

d

e

f 

g

h

i

j

k

l

Правообладатель Издательский центр БГУ

3c. Fais la liste des fournitures scolaires que tu as achetées pour la rentrée.

Modèle: Pour la rentrée j'ai acheté ...

BIENVENUE[1] AU COLLÈGE VICTOR HUGO!

4a. Sais-tu que les élèves français de ton âge vont au collège? Écoute le principal[2] du collège Victor Hugo et dis si dans ce collège français il y a tout ce qu'il faut pour étudier et se reposer.

Chers amis,

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le collège Victor Hugo. Avec votre entrée en sixième, c'est une vie nouvelle qui commence. Elle vous demandera de l'**enthousiasme**, de la **curiosité** et aussi de la **patience**.

Aujourd'hui, le collège Victor Hugo ouvre ses portes devant vous. Dans le **hall**, vous pouvez voir les photos de nos meilleurs élèves.

À l'intérieur du collège, les couloirs sont assez larges et les salles de classe sont **vastes** et bien **équipées**. Pour travailler après les cours, les élèves peuvent aller en **permanence** ou au **C. D. I.**, c'est-à-dire, au centre de documentation et d'information.

[1] **bienvenue** — добро пожаловать / сардэчна запрашаем
[2] **principal** ***(m)*** — directeur du collège en France

Правообладатель Издательский центр БГУ

Pour faire du sport, le collège **dispose d**'une salle de sports, d'un **terrain multisports** et d'un **dojo.** Il y a un **amphithéâtre** pour organiser les fêtes et les spectacles. Nous avons aussi une **infirmerie**, un **secrétariat** et un **bureau de la vie scolaire** où travaillent de sympathiques **surveillants**. Chaque élève a un **casier** où il peut garder ses affaires.

Les élèves passent les récréations **à l'extérieur,** dans la cour de récréation ou sous le **préau** quand il pleut. Pendant la **pause** déjeuner vous pouvez manger au **self**.

Soyez les bienvenus!

4b. Devine le sens des mots:

amphithéâtre *(m)* [ɑ̃fiteɑ:tr], enthousiasme *(m)*, *hall *(m)* [o:l], pause *(f)*, secrétariat *(m)*.

dojo *(m)*

préau *(m)*

casiers *(m)*

self *(m)*

4c. Lis l'explication des mots nouveaux (CD, Fiches).

Правообладатель Издательский центр БГУ

5a. Lis les paroles du principal du collège et réponds.

1. Est-ce qu'un bon collégien doit avoir de l'enthousiasme? de la curiosité? de la patience?
2. Que peut-on voir dans le hall du collège?
3. Comment sont les salles de classe?
4. Comment s'appelle la bibliothèque du collège?
5. Où peut-on aller travailler après les cours?
6. Où peut-on faire du sport?
7. Est-ce que le collège dispose d'un amphithéâtre?
8. Où va-t-on quand on est malade?
9. Qui travaille au bureau de la vie scolaire?
10. Où les élèves peuvent-ils garder leurs affaires?
11. Où se trouve le préau: à l'intérieur ou à l'extérieur du collège?

5b. Réponds aux questions de tes ami(e)s français(es).

1. Que peut-on voir dans le hall de ton gymnasium / école?
2. Est-ce que vos salles de classe sont vastes et bien équipées?
3. Avez-vous une permanence? un C. D. I.? une salle de sports? un terrain multisports?
4. Y a-t-il un amphithéâtre?
5. Passez-vous vos récréations à l'intérieur ou à l'extérieur du gymnasium / de l'école?

RÉUSSIR[1] SES ÉTUDES

6a. Écoute et lis le poème de Chloé Gaertner, élève de 6e. Qu'est-ce que la fillette attend de cette année scolaire? Et toi?

Je rêve d'une année
Pleine de notes élevées.
En français
Il faut de l'éloquence[2],

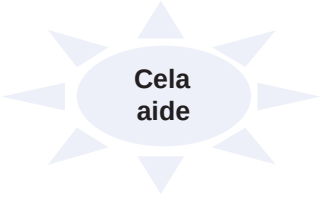
[1] **réussir qch** — добиться успеха в чем-л. / дабіцца поспеху ў чым-н.
[2] **éloquence *(f)*** — красноречие / красамоўства

Правообладатель Издательский центр БГУ

En science
Il faut de la patience.
Il faut travailler
Mais sans exagérer[1]...

? **6b. Qu'est-ce qu'il faut à la fillette pour réussir cette année scolaire?**

7. Qu'est-ce qui l'aide à réussir ses études?
Qu'est-ce qui lui empêche[2] de réussir ses études?



la patience *la paresse*

Mots à classer:

- l'attention
- le bavardage
- la curiosité
- l'enthousiasme
- l'éloquence
- l'intelligence
- la paresse
- la patience
- la sociabilité
- la timidité

8. Comment sont les élèves de ta classe? Décris tes copains.

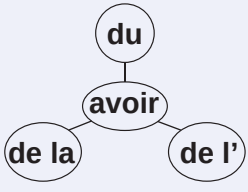
Modèle: Marie **a de la** patience. C'est-à-dire, elle **est** patiente.

Attention!

Pour parler des qualités et des défauts des gens

L'article partitif

*Marie a **de la** patience.*
*Paul a **du** courage.*



[1] **sans exagérer** — но не чересчур / але не залішне
[2] **empêche** — мешает / перашкаджае

Правообладатель Издательский центр БГУ

Mots à employer:

la patience — patient, -e	la paresse — paresseux, -se
l'intelligence — intelligent, -e	la curiosité — curieux, -se
l'éloquence — éloquent, -e	l'enthousiasme — enthousiaste
la sociabilité — sociable	la timidité — timide

9a. Patricia parle de sa classe.
Quel est l'infinitif des verbes soulignés?

1. Je suis patiente.
2. J'ai de la curiosité.
3. Simon a de l'éloquence.
4. Léa est attentive.
5. Sylvie est timide.
6. Max et Daniel sont sociables.
7. Marguerite est paresseuse.
8. Marc et Paul ont de l'intelligence.
9. Sophie et Marie sont bavardes.
10. Mon ami(e) et moi, nous sommes enthousiastes.

9b. Révise la conjugaison des verbes avoir, être, vouloir **et** pouvoir **au présent (CD, Grammaire).**

9c. Les copains de Patricia, peuvent-ils réussir cette année scolaire? Exprime ton opinion.

Modèle: Patricia est patiente. Elle a de la curiosité.
À mon avis, elle peut réussir cette année scolaire.

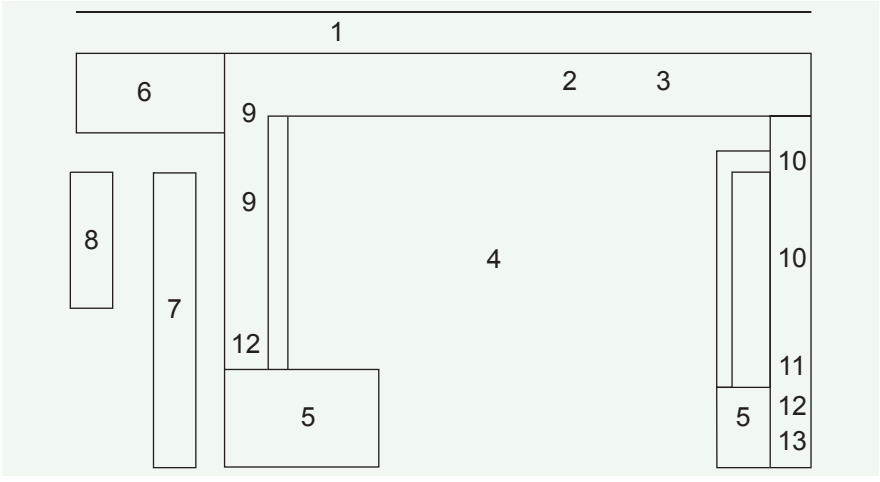
10. Et toi, veux-tu réussir ton année scolaire? Réfléchis et dis ce qu'il te faut encore pour réussir tes études.

Modèle: Je veux réussir cette année scolaire. Je suis ... / J'ai (de la / de l' / du) ... . Mais il me faut encore (de la / de l' / du) ... pour réussir mes études.

Правообладатель Издательский центр БГУ

DANS UN COLLÈGE FRANÇAIS

11a. Étudie le plan du rez-de-chaussée du collège Victor Hugo. Qu'est-ce qui se trouve au rez-de-chaussée?



1 — le parking
2 — l'entrée (et la sortie)
3 — le garage à vélos
4 — la cour
5 — le préau
6 — le dojo (salle de sports de combat)
7 — le terrain multisports
8 — la salle de sports
9 — les salles de technologie
10 — les salles de permanence
11 — le bureau de la vie scolaire
12 — les casiers
13 — les toilettes

11b. Les parents envoient leur enfant au collège. Réponds à leurs questions à la place du principal.

1. Où les parents garent-ils leurs voitures?
2. Où les élèves garent-ils leurs vélos?
3. Où jouent-ils au volleyball?
4. Où pratiquent-ils le karaté et le judo?

a) sous le préau
b) sur le parking
c) en permanence
d) sur le terrain multisports

Правообладатель Издательский центр БГУ

5. Où s'amusent-ils pendant la récréation?
6. Où jouent-ils quand il pleut?
7. Où les élèves gardent-ils leurs affaires?
8. Où les élèves travaillent-ils si un professeur est absent?
9. Où travaillent les surveillants?

e) dans la cour
f) dans les casiers
g) dans le dojo
h) dans le garage à vélos
i) dans le bureau de la vie scolaire

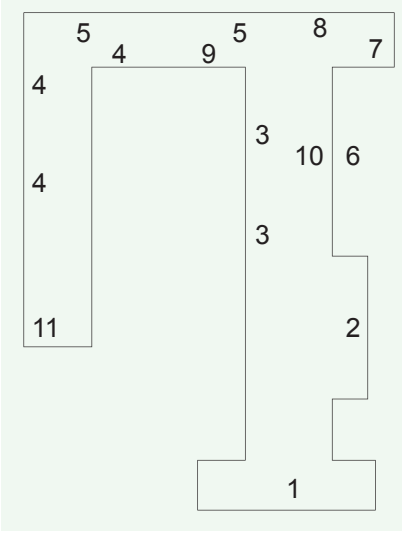
11c. Quels sont les infinitifs des verbes soulignés? Révise la conjugaison des verbes du 1er groupe (CD, Grammaire).

11d. Travaillez à deux. L'élève 1 (un écolier bélarusse) pose des questions sur les espaces du collège. L'élève B (un collégien français) y répond. Attention aux formes verbales!

Modèle: — Où laissez-vous vos vélos?
— Nous laissons nos vélos dans le garage à vélos.

12a. Regarde le plan. Qu'y a-t-il au 1er étage du collège Victor Hugo?

1 — le self
2 — l'amphithéâtre
3 — les salles de français
4 — les salles de langues vivantes
5 — les salles d'informatique
6 — le parking du personnel
7 — l'administration
8 — la salle des professeurs
9 — le C. D. I.
10 — l'infirmerie
11 — les ateliers



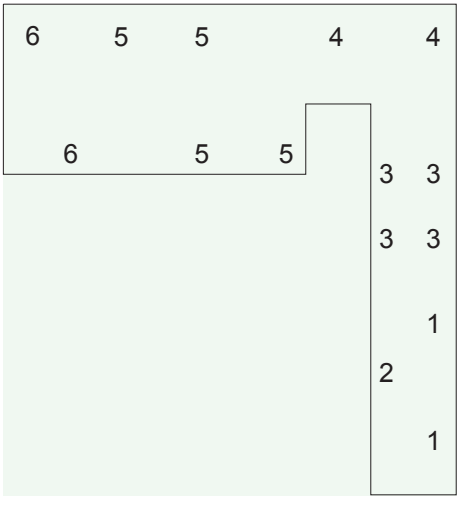
Правообладатель Издательский центр БГУ

12b. Révise la conjugaison des verbes prendre (apprendre, comprendre) **(CD, Grammaire).**

12c. Un élève de la 3e montre le collège à son frère qui vient d'entrer en 6e. Mets les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

Au premier étage il y a un self où les élèves (1. *prendre*) le déjeuner. En face (2. *se trouver*) l'amphithéâtre où on (3. *organiser*) des spectacles. Par la fenêtre tu (4. *pouvoir*) voir le parking où les professeurs (5. *laisser*) leurs voitures. Nous (6. *avoir*) ici une infirmerie. L'infirmière (7. *soigner*) les élèves malades. Dans les salles de français nous (8. *apprendre*) le français et dans les salles de langues vivantes les élèves (9. *apprendre*) soit l'allemand, soit l'espagnol. Ça, c'est le C. D. I. Ici on (10. *pouvoir*) lire des livres et des journaux. À droite, (11. *se trouver*) l'administration et la salle des professeurs. À gauche, il y a deux salles d'informatique où on (12. *travailler*) sur les ordinateurs. Enfin là, au bout du couloir, ce (13. *être*) les ateliers.

13. Regarde le plan du 2e étage du collège Victor Hugo. De quelles salles de classe dispose-t-on?



1 — salles d'arts plastiques
2 — salle d'éducation musicale
3 — salles de mathématiques
4 — salles d'histoire-géographie
5 — salles de sciences et SVT
6 — salles de physique-chimie

Modèle: On dispose **de** 2 salles d'arts plastiques.

Правообладатель Издательский центр БГУ

SOYEZ LES BIENVENUS DANS MON ÉCOLE

14a. Chaque école a une histoire. Complète la «carte d'identité» de ton gymnasium / école et présente-le.

Nom / numéro du gymnasium / de l'école: …
Fondé(e)en: …
Nombre d'élèves: …
Nombre de classes: …
Adresse: …
Téléphone: …
Site Internet: …

14b. Fais une excursion à travers ton école pour tes ami(e)s français(es).

Modèle: Soyez les bienvenus dans le gymnasium / l'école n°... de ... !
Notre gymnasium / école a été fondé(e) en ... .
Il / Elle se trouve ... .
Il / Elle compte ... classes et ... élèves.
Au rez-de-chaussée il y a ... pour ... .
Au premier étage se trouvent ... .
L'établissement dispose aussi de (d') ... où vous pouvez ... .

LES MATIÈRES SCOLAIRES

15a. Voici la liste des matières étudiées en classe les 6e en France. Avez-vous les mêmes matières cette année?

1. le français
2. les mathématiques (les maths)
3. l'histoire-géographie (l'histoire-géo)

Правообладатель Издательский центр БГУ

4. la langue vivante (la LV)
5. les sciences de la vie et de la Terre (les SVT)
6. la physique-chimie
7. la technologie (techno)
8. l'éducation physique et sportive (l'EPS)
9. les arts plastiques
10. l'éducation musicale

15b. Sais-tu ce qu'on apprend au collège en France? À deux, lisez et associez les matières à leurs descriptions (CD, Fiches).

Matières:

a) le français	e) la LV	i) les arts plastiques
b) les maths	f) les SVT	j) l'éducation musicale
c) l'histoire-géo	g) la techno	
d) l'EPS	h) la physique-chimie	

1. On étudie les objets imaginés et construits par l'homme, on découvre[1] comment ils fonctionnent.
2. On calcule et on fait des problèmes, on explique comment on a fait.
3. On chante et on découvre différents genres de musique.
4. On apprend à parler, à lire et à écrire en langue étrangère.
5. On apprend à bien parler et écrire dans sa langue maternelle, on lit et on discute ce qu'on a lu.
6. On pratique des sports différents.
7. On dessine, on peint, on sculpte, on colle.
8. On découvre la vie des gens en France et dans d'autres pays, à présent et dans le passé.
9. On parle du mouvement[2], de l'énergie.
10. On étudie le monde qui nous entoure, notre corps et notre planète.

[1] **découvrir** — узнавать, открывать для себя / даведвацца, адкрываць для сябе
[2] **mouvement *(m)*** — движение / рух

Правообладатель Издательский центр БГУ

15c. Et toi, quelles matières étudies-tu en 6e? Qu'est-ce que tu y fais?

Modèle: En cours de mathématiques je calcule, je fais des problèmes et j'explique comment j'ai fait.

16a. Écoute les élèves français de la 6e (https://vimeo.com/238294169) et dis quelles matières sont nouvelles pour eux. Lesquelles sont leurs matières préférées?

16b. Réécoute les élèves et note en quels cours ils font ces activités (CD, Fiches).

16c. Comparez les programmes scolaires bélarusses et français.

RAPPEL

«et» marque l'addition (+)
«mais» marque l'opposition (↔)

Modèle: Les élèves français apprennent les nombres décimaux en 6e **et** nous aussi, nous apprenons les nombres décimaux en 6e.

Les élèves français étudient les fables en cours de français, **mais** nous étudions les fables en cours de littérature.

16d. Quelles sont tes matières préférées? Quelles matières n'aimes-tu pas?

Modèle: J'adore les maths **et** j'aime beaucoup l'EPS, **mais** je n'aime pas la littérature.

Правообладатель Издательский центр БГУ

MON EMPLOI DU TEMPS

17a. Étudie l'emploi du temps d'une classe de 6e en France (CD, Fiches). Quel jour de la semaine est le plus difficile? Lequel est le plus facile?

17b. Quelles questions voudrais-tu poser à un collégien(ne) français(e) sur son emploi de temps?

17c. Paul parle de son emploi du temps. Lis, analyse et explique en russe ou en bélarusse quel mot est remplacé par le pronom en (CD, Grammaire).

J'aime le mardi et le mercredi et j'adore le dimanche! Lundi, j'ai 7 **cours**. Jeudi et vendredi j'ai 6 **cours**. Mardi et mercredi j'**en** ai 4! Et dimanche je *n'***en** ai *pas*.

Pour préciser la quantité définie

Le pronom personnel «en»

J'ai 4 **cours** = J'**en** ai 4.

Je *n'*ai *pas* **de cours** = Je *n'***en** ai *pas*.

18a. Calculez la quantité d'heures de différentes matières chez les élèves français. Remplissez la grille (CD, Fiches).

18b. Comparez votre emploi du temps avec l'emploi du temps d'un élève français.

Modèle: Un élève français a 4 heures et demie de langue vivante, et j'**en** ai ***cinq*** / nous **en** avons *cinq*.

Un élève français a une heure de physique-chimie, mais je **n'en** ai **pas** / nous **n'en** avons **pas**.

Правообладатель Издательский центр БГУ

18c. Est-ce que tu as plus, moins ou autant de cours qu'un élève français?

Modèle: J'ai plus de cours de langue vivante qu'un élève français.

19. Présente ton emploi du temps à tes amis français. Quels sont tes jours préférés? Pourquoi?
Voici la liste des matières pour t'aider:

- la langue bélarusse
- la langue russe
- la littérature russe
- la littérature bélarusse
- la langue étrangère (le français)
- l'éducation physique et sportive
- les mathématiques
- l'histoire du Bélarus
- l'histoire mondiale
- la géographie
- la biologie
- les travaux manuels
- les bases de la sécurité
- les beaux-arts

COMBIEN EN AVEZ-VOUS?

20. Sondage: Combien de fournitures scolaires les élèves de votre classe ont-ils?

1) Ouvre ta trousse et regarde ce qu'il y a à l'intérieur.

2) Fais la liste de tes fournitures scolaires. Ensuite, remplis la grille (CD, Fiches).

3) Distribuez les noms de fournitures entre vous. Demandez l'un à l'autre combien de fournitures scolaires vous avez. Notez les réponses dans la grille (CD, Fiches).

Modèle: — Combien de *stylos* as-tu?
— J'**en** ai *un*. / J'**en** ai *deux*. / Je *n*'**en** ai *pas*.

4) Présentez les résultats.

Modèle: J'ai un stylo. Nastia **en** a deux. Ania **en** a trois. Vlad **en** a quatre. Diane n'**en** a pas.

Правообладатель Издательский центр БГУ

? 5) Calculez combien de fournitures scolaires que vous avez au total. Répondez aux questions du professeur.

Modèle: — Combien de **crayons de couleur** avez-vous?
— Nous **en** avons douze.
— Les fillettes, combien de **crayons de couleur** ont-elles?
— Les fillettes **en** ont sept.
— Les garçons, combien de **crayons de couleur** ont-ils?
— Les garçons **en** ont cinq.

📖 **21a. Compare le collège de Patricia avec ton gymnasium / école. Patricia dit:**

? 1. Dans notre collège il y a 27 salles d'études.
2. Dans notre collège il y a deux salles de fête.
3. Dans notre collège il y a un C. D. I.
4. Dans notre collège il y a un dojo.
5. Dans notre collège il y a une salle de gym.
6. Dans notre collège il y a un self.

Pour préciser la quantité définie

Le pronom personnel «en»

Il y a 7 **salles de français.** = Il y **en** a 7.

Il *n*'y a *pas* **de salles de français.** = Il n'y **en** a pas.

Modèle: Dans le collège de Patricia *il y a 7* **salles d'anglais**. Et dans notre gymnasium / école, *il y* **en** a *2*. (Et dans notre gymnasium / école, il n'y **en** a pas.)

? **21b. Compare la salle d'anglais de Patricia avec ta salle de français.**

Patricia dit: «Dans notre salle d'anglais il y a...»
a) un tableau vert;
b) un TNI (tableau numérique interactif);

Правообладатель Издательский центр БГУ

c) 10 tables;
d) un bureau de professeur;
e) 21 chaises;
f) 20 ordinateurs portables;
g) 3 tableaux aux murs;
h) un calendrier;
i) une horloge;
j) une carte géographique.

D'ABORD LE FARDEAU, ENSUITE LE REPOS[1]

? **22. Que fais-tu après les classes? Réponds.**
1. Prends-tu le goûter?
2. Apprends-tu des poésies?
3. Réponds-tu aux questions sur les sujets que tu étudies?
4. Relis-tu ce que tu ne comprends pas?

! **23a. Compare la conjugaison des verbes en** -andre / -endre / -ondre **et des verbes du type** prendre**. Attention! Ils ne se conjuguent pas de la même façon!**

Ne confonds pas les verbes	
en -endre, -andre, -ondre	**du type «prendre» (comprendre, apprendre)**
Attendre	**Prendre**
j'attends	je prends
tu attends	tu prends
il attend	il prend
nous atten**d**ons	nous pre**n**ons
vous atten**d**ez	vous pre**n**ez
ils atten**d**ent	ils pre**nn**ent

[1] **D'abord le fardeau, ensuite le repos.** — Делу время, потехе час. / Перш попрацуй, а тады і патанцуй.

Правообладатель Издательский центр БГУ

23b. Aujourd'hui, les enfants vont au cinéma après les classes. Complète leur conversation. Mets les verbes entre parenthèses au présent.

Adèle et Henri téléphonent à Philippe et Sylvie:

— Philippe! Sylvie! Salut!

— Attendez, nous ne vous *(entendre)* pas. ... Maintenant, ça va. Salut! Qu'est-ce qu'il y a?

— Pourquoi est-ce que vous *(ne pas descendre)*? Adèle et moi, nous vous *(attendre)* depuis un quart d'heure.

— Nous ne pouvons pas, *(répondre)* Philippe. Ma sœur et moi, nous *(apprendre)* nos leçons.

— Qu'est-ce que vous *(apprendre)*?

— La conjugaison des verbes «apprendre» et «attendre». Nous les *(confondre)* toujours.

— Si vous ne *(comprendre)* pas, je peux vous expliquer la différence, dit Adèle. Ça ne *(prendre)* pas beaucoup de temps.

Philippe et Sylvie *(descendre)* et les copains *(prendre)* le bus pour aller au cinéma.

24a. Obéis-tu toujours à tes parents? Révise la conjugaison des verbes du 2e groupe (CD, Grammaire).

RAPPEL

Le présent des verbes du 2e groupe

Obéir

(слушаться, подчиняться / слухацца, падпарадкоўвацца)

j'obé**is**	nous obéi**ssons**
tu obé**is**	vous obéi**ssez**
il obé**it**	ils obéi**ssent**

Правообладатель Издательский центр БГУ

24b. Qui doit obéir à qui?

1. J’		a) son chef.
2. Tu		b) votre professeur principal.
3. Ma petite sœur		c) ma mère.
4. Mon frère aîné		d) notre père.
5. Le père		e) leurs parents.
6. Nous	obéir **à**	f) nos professeurs.
7. Vous		g) ta sœur aînée.
8. Les enfants		h) sa grand-mère.
9. Mes copains de classe		i) toutes les règles de la discipline scolaire.

N’oublie pas!

Les verbes du **2e** groupe sont

- **choisir, finir, obéir, punir, réagir, réfléchir, réussir**
- tous les verbes en **-ir** formés à partir des adjectifs (rouge → rougir, grand → grandir, etc.)

25a. Les parents, comment réagissent-ils si les enfants ne leur obéissent pas? Mets les verbes entre parenthèses au présent pour compléter le récit.

Quand les enfants *(grandir)*, ils ne *(obéir)* pas toujours à leurs parents.

— Comment *(réagir)* ta mère si tu ne *(réussir)* pas à l’école?

— Elle ne me *(punir)* pas. Elle me dit de réfléchir pourquoi j’ai reçu une mauvaise note. Je *(réfléchir)* et je comprends que j’ai mal appris mes devoirs. Alors, je *(rougir)* et je *(finir)* par lui demander pardon.

— Est-ce que tes parents te *(punir)*?

— Si mon frère et moi, nous ne *(obéir)* pas, nos parents nous *(punir)*. Ils nous privent d’ordinateur ou de portable. Voilà pourquoi je *(choisir)* d’obéir.

Правообладатель Издательский центр БГУ

25b. **Est-ce que tes parents te punissent pour de mauvaises notes? Comment?**

LES RÈGLES DE VIE EN CLASSE

26a. **Dans les collèges français il y a des règles de vie en classe que tous les élèves doivent respecter. Par petits groupes, associez les images ci-dessous aux règles de vie. Pour les mots inconnus consultez le dictionnaire.**

1

2

3

4

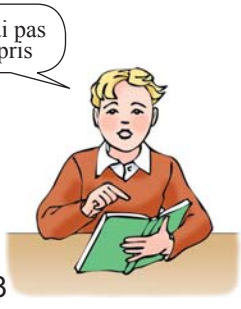
…Beau
comme le jour
Fragile
comme un
enfant
Il nous regarde
en souriant…

(Prévert)

5

6

7



8

Правообладатель Издательский центр БГУ

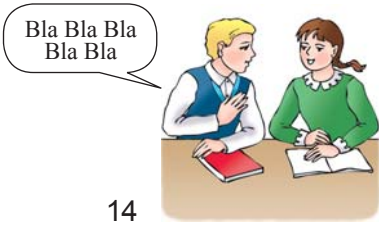
9

10

11

12

13



14

15

Les règles de vie en classe

a) aller aux toilettes pendant la récréation
b) apprendre ses leçons
c) avoir des responsabilités
d) écouter en classe le professeur
e) lever le doigt pour répondre
f) mâcher du chewing-gum [ʃwiŋgɔm] et faire des bulles
g) poser des questions si on n'a pas compris
h) se balancer sur la chaise
i) dire des «gros mots»
j) être poli
k) s'appliquer
l) se bagarrer
m) jouer en classe
n) bavarder en classe
o) se moquer

Правообладатель Издательский центр БГУ

26b. Qu'est-ce qu'on doit faire et qu'est-ce qu'on ne doit pas faire? Classez les règles de vie en deux colonnes.

On doit	On ne doit pas
Règles a), b), ...	Règles f), ...

27a. Est-ce que les règles de vie en classe sont pareilles ou différentes chez vous? Comparez.

Modèle: 1. En France, il faut écouter en classe le professeur et ses copains.
Chez nous c'est pareil.
2. En France, il faut lever le doigt pour répondre.
Chez nous, c'est différent. Il faut lever la main.

27b. Discutez.

1. Est-ce que les règles de vie sont utiles, à votre avis?
2. Est-ce que tous les élèves de votre classe respectent ces règles?
3. Y a-t-il des règles qu'il faut ajouter à la liste?

27c. Faites la liste des règles de vie de votre classe. Choisissez 10 règles les plus importantes, écrivez-les au feutre sur une grande feuille de papier et affichez-les en classe.

IL ÉTAIT UNE FOIS[1] UN SURVEILLANT...

28a. Lis les phrases et devine

1. Quels sont les personnages du récit?
2. Où se passe l'action?

A. Agnan **est** le premier de la classe.
B. Tu **surveilleras** tes camarades.
C. La porte **s'est ouverte** et le Bouillon **est entré**.

[1] **il était une fois** — жил да был / жыў ды быў

Правообладатель Издательский центр БГУ

D. On **était** tous assis à nos places et on ne **disait** rien.
E. Il **va manger** son livre d'arithmétique.
F. Qui **vient de dire** ça?
G. **Révisez** vos leçons.

28b. Quels sont les modes et les temps des verbes en gras? Trouvez la phrase ...

a) au futur simple; b) au passé composé; c) au présent; d) à l'imparfait; e) au passé récent; f) à l'impératif; g) au futur proche.

29. Lis le récit et choisis le titre pour chaque partie.

1. L'arrivée du directeur.
2. La leçon d'arithmétique.
3. Une mauvaise nouvelle.
4. Agnan va remplacer la maîtresse.
5. Monsieur Dubon se fâche.

Le Bouillon

A. Ce jour-là, monsieur Dubon, le surveillant, nous a dit: «Votre maîtresse est malade». Et il nous a conduits en classe. On appelle le surveillant *le Bouillon* parce qu'il dit tout le temps: «Regardez-moi dans les yeux!» Et dans le bouillon il y a des yeux[1].

[1] **yeux *(m, pl)*** — *зд.* капельки жира / *мут* кропелькі тлушчу

Правообладатель Издательский центр БГУ

B. En classe, il nous a dit: «Je dois travailler avec monsieur le Directeur. Alors, regardez-moi dans les yeux et promettez-moi d'être sages.» On a promis.

Puis le Bouillon a demandé qui était le meilleur élève de la classe. «C'est moi, monsieur!» a dit Agnan. C'est vrai, Agnan est le premier de la classe, et aussi le chouchou de la maîtresse. Nous, on ne l'aime pas trop, mais on ne peut pas le battre parce qu'il a des lunettes. «Bon, a dit le Bouillon, tu surveilleras tes camarades. Révisez vos leçons.» Agnan, tout content, est allé s'asseoir au bureau de la maîtresse. Le Bouillon est parti.

C. — Bien, a dit Agnan, prenez vos cahiers, nous allons faire un problème.

Mais personne ne voulait l'écouter et lui obéir. Geoffroy a proposé de jouer à la balle. Et nous, on a commencé à jouer entre les bancs.

Et tout à coup, le Bouillon est revenu et il nous a dit:

— Pourquoi ne prenez-vous pas exemple sur votre camarade Agnan? Il est sage, — et il est sorti.

— «Un fermier va au marché, a dit Agnan. Dans un panier, il a vingt-huit œufs…».

— Il va manger son livre d'arithmétique, avec le fermier, les œufs et les lunettes! a crié Clotaire.

Alors, Agnan a pleuré. Le Bouillon a ouvert la porte. On était tous assis à nos places et on ne disait rien. Le Bouillon a regardé Agnan qui pleurait.

— Alors quoi? a dit le Bouillon. Si je reviens encore une fois et que je vois quelque chose d'anormal, je sévirai[1]! et il est reparti.

D. Quand le surveillant n'est pas content, il donne des punitions. Alors, nous avons décidé d'être sages. Mais on a entendu un petit bruit du côté de la porte. Et quelqu'un a crié: «C'est le Bouillon!» La porte s'est ouverte et le Bouillon est entré, tout rouge.

[1] **je sévirai** — я вас строго накажу / я вас строга накараю

Правообладатель Издательский центр БГУ

— Qui vient de dire ça? il a demandé.
— C'est Nicolas! a dit Agnan.
— Tu seras en retenue[1]! m'a dit le Bouillon.
Alors moi aussi, je me suis mis à pleurer.
— C'est pas lui, c'est Agnan qui a dit *le Bouillon*! a crié Rufus.
— Bon, alors, a dit le Bouillon, vous serez tous en retenue!

E. Tout le monde criait ou pleurait, quand le Directeur est entré.
— Que se passe-t-il, le Bouil... Monsieur Dubon? a-t-il demandé.
— Je ne sais plus, monsieur le Directeur, a répondu le Bouillon, je n'ai jamais vu ça! Jamais!
Le lendemain, la maîtresse est revenue, mais le Bouillon a manqué.

D'après J. J. Sempé et R. Goscinny, Le Petit Nicolas

30. Est-ce vrai ou faux? Justifie ta réponse par une phrase du texte.

1. Ce jour-là la maîtresse n'est pas venue parce qu'elle était en vacances.
2. Le Bouillon, c'est le directeur de l'école.
3. Agnan est le meilleur élève de la classe.
4. La maîtresse et les copains aiment bien Agnan.
5. Pendant la leçon, les élèves ont joué à la balle.
6. Le Bouillon était content des élèves.

31a. Le jour suivant, un des copains de Nicolas raconte cette histoire à sa maman. Retrouve la suite correcte des actions.

1. Hier, la maîtresse est tombée malade.
2. Mais ils n'ont pas obéi.
3. Comme il devait travailler avec le directeur, il m'a dit de surveiller mes camarades.

[1] **Tu seras en retenue!** — Ты останешься после уроков! / Ты застанешся пасля ўрокаў!

Правообладатель Издательский центр БГУ

4. Heureusement, aujourd'hui la maîtresse est revenue.

5. Alors, monsieur Dubon s'est fâché et il a voulu nous mettre en retenue.

6. J'ai dit à mes copains de prendre les cahiers et faire un problème.

7. J'étais très content de remplacer la maîtresse.

8. Voilà pourquoi c'était monsieur Dubon qui nous a conduits en classe.

9. Quand monsieur Dubon est revenu, ils jouaient au football.

10. Ce n'était pas juste, alors on a tous crié et pleuré.

31b. Devine qui raconte cette histoire.

31c. Raconte cette histoire de la part de
a) Monsieur Dubon; b) des élèves de la classe.

LA VIE SCOLAIRE

32. Une élève française explique le système scolaire français dans son blog. Lis les explications et remplis la grille avec les informations qui manquent (CD, Fiches).

Je vais vous expliquer le système scolaire français.

Les enfants vont à l'école maternelle à l'âge de 3 ans. L'école maternelle dure 3 ans. On y apprend à être sociable, mais aussi les couleurs, les lettres, etc...

Puis il y a l'école primaire qui dure 5 ans. Elle commence par le CP (cours préparatoire). Là, on apprend à écrire, et à lire et à calculer. Puis viennent le CE1 (cours élémentaire 1) et CE2, CM1 (cours moyen 1) et CM2.

Ensuite, vers 11 ans, les enfants français entrent au collège qui dure 4 ans. À la fin du collège, il y a leur premier examen: *le brevet des collèges*.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Ensuite les élèves entrent au lycée (soit général, soit professionel). Le lycée général comprend 3 ans d'études. La première année tous les élèves aprennent la même chose. Mais puis ils doivent choisir une filière[1]: S (Scientifique), ES (Économique et Sociale) ou L (Littéraire). À la fin du lycée il y a *le Bac (Baccalauréat*). Cet examen est très difficile. Les lycéens qui passent bien cet examen peuvent entrer à l'université.

D'après http://cuissedegrenouille.blogspot.com

33a. Parle de l'école maternelle française. Complète les phrases ci-dessous.

1. À l'âge de ... ans les enfants français vont à ... .
2. Ils y passent ... ans.
3. L'école maternelle commence par *la petite section*, puis viennent ... et ... .
4. Les enfants apprennent ... .

33b. D'après le même modèle, parle des autres établissements du système scolaire français (école primaire, collège, lycée). Tu peux te servir de la grille de l'ex. 32 (CD, Fiches).

34. Français 6. Unité I. L'école en France et au Bélarus. La suite correcte des phrases.

35. Ton ami(e) français(e) voudrait découvrir le système scolaire bélarusse. Parles-en. Voici le plan pour t'aider.

1. **Jardin d'enfants** (âge d'entrée, durée, occupations).
2. **École primaire** (âge d'entrée, durée, matières étudiées).
3. **École secondaire** (âge d'entrée, durée, matières étudiées, examens à passer pour avoir *le certificat de fin d'études secondaires*).

[1] **filière *(f)*** — *зд.* профиль / *мут* профіль

Правообладатель Издательский центр БГУ

UNE LEÇON PAS COMME LES AUTRES

36. Es-tu fort en géographie? Fais le quiz pour le savoir.

1. Le Japon est un pays ... .

a) d'Afrique b) d'Asie c) d'Amérique

2. Sa capitale est ... .

a) Tokyo b) Pékin c) Séoul

3. Le plat traditionnel japonais est ... .

a) la pizza b) le sushi c) le cassoulet

4. Quand les Japonais écrivent, ils utilisent ... .

a) l'alphabet latin b) l'alphabet arabe c) les hiéroglyphes [jerɔglif]

5. L'origami c'est ... .

a) une poésie japonaise b) une chanson japonaise c) une figure en papier

37. Délphine parle de sa leçon d'histoire-géo. Écoute l'interview et dis pourquoi cette leçon n'est pas comme les autres.

Explication: **se défouler** — дать выход энергии / даць выхад энергіі

38a. Écoute l'interview encore une fois et choisis la réponse correcte.

1. Où est-ce que Delphine fait ses études?

a) à l'école maternelle b) à l'école primaire c) au collège

2. En quelle classe est-elle?

a) en CE1 b) en CE2 c) en CM2

3. Qu'est-ce qu'on a fait cette semaine?

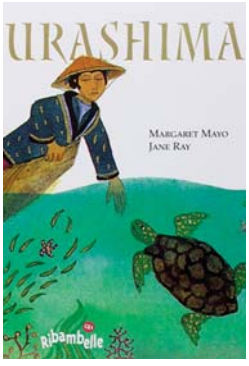
a) un spectacle b) une excursion c) un projet

4. Quand est-ce qu'un Japonais est venu les voir?

a) lundi b) mercredi c) vendredi

Правообладатель Издательский центр БГУ

38b. **Regarde les images, choisis les activités des élèves au cours de cette leçon, mets-les dans l'ordre correct.**

1 

2

3

4

5

6

7

8

39. **Décris la leçon de Delphine sur le Japon.**

RAPPEL

Pour raconter une suite des actions

D'abord...
Puis...
Ensuite...
Après...
Enfin...

Правообладатель Издательский центр БГУ

LES BLAGUES[1] DE TOTO

40a. Sais-tu qui est le personnage le plus connu des blagues françaises sur l'école? C'est Toto. Écoute 4 histoires de Toto et dis s'il est un bon élève.

40b. Écoute les histoires de Toto encore une fois et marque le numéro de l'histoire où Toto ...

a) n'a pas fait son devoir;
b) pense que sa maîtresse ne l'aime pas;
c) n'a pas bien travaillé à la leçon d'arts plastiques;
d) n'a pas très bien récité l'alphabet.

40c. Prouve que Toto n'est pas très fort en ...

a) français; b) arts plastiques; c) mathématiques.

Modèle: Je crois que Toto n'est pas très fort en français **parce qu'**il ne sait pas ...

40d. À ton avis, pourquoi Toto reçoit-il souvent de mauvaises notes?

SOUS LE PRÉAU

41a. Pendant la récréation, les élèves français sortent jouer et communiquer sous le préau. De quoi parlent-ils? Simon a reçu une mauvaise note en anglais. Il raconte ses mésaventures[2] aux copains. Lis, puis mets-toi à la place de Simon, et raconte la suite.

«Ce matin, j'ai oublié mon devoir d'anglais. Je repars chez moi. Mais mon devoir n'y est pas parce que je l'ai fait chez mon cousin

[1] **blague** ***(f)*** — шутка, анекдот / жарт, анекдот
[2] **mésaventure** ***(f)*** — злоключение / нягода

Правообладатель Издательский центр БГУ

pendant le weekend. Je retourne au collège. Je cours, mais j'arrive en retard et sans mon devoir...»

41b. Rappelle-toi une de tes mésaventures au gymnasium / à l'école. Raconte-la.

42a. Écoute une autre conversation sous le préau et dis pourquoi Vlad est un peu nerveux ce matin.

42b. Réécoute la conversation et réponds:

1. Quels cours Vlad a-t-il aujourd'hui?
2. En quelle classe est Vlad?
3. Est-ce que Patricia et Karim sont dans la même classe?

43a. Lisez à haute voix la partie de la conversation où Patricia présente son ami.

Patricia: Karim, je te présente mon ami bélarusse, Vlad.
Karim: Enchanté.
Vlad: Ravi de te connaître!

Правообладатель Издательский центр БГУ

43b. Jouez en classe.

A. Un collégien français présente son ami(e) bélarusse à des collégiens français.

B. Les élèves français lui posent des questions sur son pays, sa ville natale, son école, ses études, etc.

C. L'élève bélarusse répond à ces questions.

Pour présenter
Je te (vous) présente ... (prénom, nom).

Pour répondre
Enchanté(e).
Ravi(e) de te (vous) connaître.

JE VOUDRAIS M'INSCRIRE

44. Pendant la pause déjeuner, Karim et Vlad se revoient au self. Vlad demande ce que les collégiens font après le repas. Écoute Karim et note les activités proposées.

Explication: **s'inscrire** — записываться / запісвацца

45a. Regarde l'annonce et dis où et quand on peut s'inscrire aux ateliers et clubs.

INSCRIPTIONS AUX ATELIERS ET CLUBS
le jeudi 6 septembre 20... de 12:30 à 13:30, sous le préau

Clubs et ateliers proposés:

- **journal du collège** (M.Dubois)
- **club philatélie** (M. Kiélar)
- **club jardinage** (M. Simoni)
- **chorale** (Mme Darani)
- **club guitare** (M. Fotopoulos)

Правообладатель Издательский центр БГУ

- **club secourisme**[1] (Mme Cazeneuve)
- **club magie** (M. Bernard)
- **club yoga** (Mme Blazeczek)
- **club Harry Potter** (Mme Vire)
- **club photo** (Mme Caparros)
- **club scrapbooking** [skrapbukiŋ] (Mme Chouchan)
- **club fitness** (Mme Levan)

45b. Quelles activités t'intéressent et pourquoi? Choisis les clubs où tu voudrais t'inscrire.

Modèle: Je voudrais m'inscrire au club philatélie parce que je collectionne des timbres.

46a. Si tu veux t'inscrire au C. D. I. ou à un club, on te demande de remplir un formulaire. Observe un exemple de formulaire d'inscription. Comment faut-il le remplir?

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

NOM: DUVAL
Prénom: Patricia
Date de naissance: 10 mars 2007
Nationalité: Française
Adresse: 18 rue du Capitaine
Code postal: 69003
Ville: Lyon
Courriel: patricia-duval@laposte.net
Téléphone: 04 32 95 24 71

[1] **secourisme** ***(m)*** — оказание первой медицинской помощи / аказанне першай медыцынскай дапамогі

Правообладатель Издательский центр БГУ

46b. Vérifie si tu as bien compris. Complète les règles.
Comment remplir un formulaire?

1. On écrit le ... en MAJUSCULES.
2. On commence le ... par une MAJUSCULE mais puis on écrit en minuscules.
3. Dans la date de naissance on écrit d'abord le jour, puis le ... et on fini par l'... .
4. Dans la rubrique «...», on écrit toujours un adjectif au féminin (parce qu'on est *«de nationalité française»*) et non pas le nom du pays.
5. On écrit ... sans virgules.

46c. Remplis le formulaire d'inscription.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Nationalité: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Ville: _____

Tél. fixe: _____

Tél. mobile: _____

Courriel: _____

Établissement scolaire: _____

Signature: _____

Правообладатель Издательский центр БГУ

PROJET: MON ÉCOLE DU FUTUR

47a. Les nouvelles technologies sont partout dans notre vie. Il y des ordinateurs et des tablettes, des portables connectés à Internet. Qu'en penses-tu, dans 20 ans, les élèves iront-ils toujours à l'école ou bien apprendront-ils à distance?

47b. Imagine que dans 20 ans tu es le directeur d'une école. Comment apprend-on dans ton école? Parle de l'emploi du temps.

Voici quelques questions pour t'aider.

1. Faut-il aller à l'école tous les jours?
2. Quelles matières doit-on étudier?
3. Peut-on choisir les matières à étudier?
4. Quelles langues étrangères apprend-on?
5. Combien de cours par jour a-t-on?
6. À quelle heure commencent les cours?
7. À quelle heure finissent-ils?
8. Combien durent les cours? Et les récréations?
9. Où prend-on le déjeuner?
10. Y a-t-il beaucoup de devoirs à faire?

Правообладатель Издательский центр БГУ

TOC TOC! QUI HABITE ICI?

Chacun est roi en sa maison.

Proverbe français

Tu vas organiser le concours «Ma maison est la plus originale». Pour cela, tu vas apprendre à décrire une maison et un appartement. Tu vas découvrir quelques habitations originales françaises.

1a. Écoute la poésie et imagine la maison dont on parle.

1. Est-elle grande ou petite?
2. Avec ou sans étages?
3. Est-elle en ville ou à la campagne?
4. Combien de personnes habitent dans cette maison?

1b. Lis et réécoute la poésie (CD, Fiches).

Est-ce que la femme qui habite dans cette maison est heureuse? Pourquoi?

1c. D'après l'auteur, quand la maison a-t-elle une âme? Quand la maison devient-elle heureuse?

Правообладатель Издательский центр БГУ

UN APPARTEMENT OU UNE MAISON?

2a. Patricia Duval parle de son appartement et de la nouvelle maison de son cousin Philippe. Écoute son récit et dis où Patricia préfère vivre: dans un appartement ou bien dans une maison.

J'habite **en centre-ville**. Ma famille **loue** un **trois-pièces** dans un **vieil immeuble** de quatre étages. Pour monter dans notre appartement qui se trouve au quatrième étage il faut prendre l'**ascenseur**. Nous avons un bel appartement **meublé** avec deux **chambres**, une **salle de séjour, une cuisine**, une **garde-robe**, une **salle d'eau** et des toilettes. Je **partage** ma chambre avec ma petite sœur. Cette chambre est assez **spacieuse**. Elle **donne sur** la cour. La chambre de nos parents donne sur la rue. Elle est plus petite, mais il y a un **balcon**.

Mon cousin Philippe **a de la chance**. Il a une chambre à lui seul. Ses parents viennent d'acheter une **nouvelle** maison en **banlieue** lyonnaise. C'est une **maison individuelle** avec un étage. Au rez-de-chaussée, il y a trois chambres, une cuisine, une **salle de bains**, un **salon** et une salle à manger. L'étage n'est pas **aménagé**. Il y a seulement **un grenier** où l'on met toutes les choses qui ne servent plus.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Il y a aussi un beau jardin avec des arbres fruitiers et des fleurs. Il y a un **garage** pour mettre la voiture. Et sous la maison, il y a une petite **cave** pour conserver les légumes et les boissons.

2b. Devine le sens des mots: en centre-ville, une garde-robe, un garage, un balcon, un salon, des toilettes.

2c. Lis l'explication des mots nouveaux (CD, Fiches).

3a. Lis le récit de Patricia et réponds.

1. Comment est la maison où habite Patricia?
2. Comment monte-t-elle au quatrième étage?
3. Quel appartement louent ses parents: un deux-pièces ou un trois-pièces?
4. Qu'est-ce qu'il y a dans cet appartement?
5. Avec qui Patricia partage-t-elle sa chambre?
6. Comment est cette chambre?
7. Où donnent les fenêtres de la chambre de Patricia?
8. Où habite Philippe?
9. Qu'est-ce qui se trouve au rez-de-chaussée de sa maison?
10. Est-ce que l'étage est aménagé?
11. Où met-on les choses qui ne servent plus?
12. Où met-on la voiture?
13. Où garde-t-on les boissons?

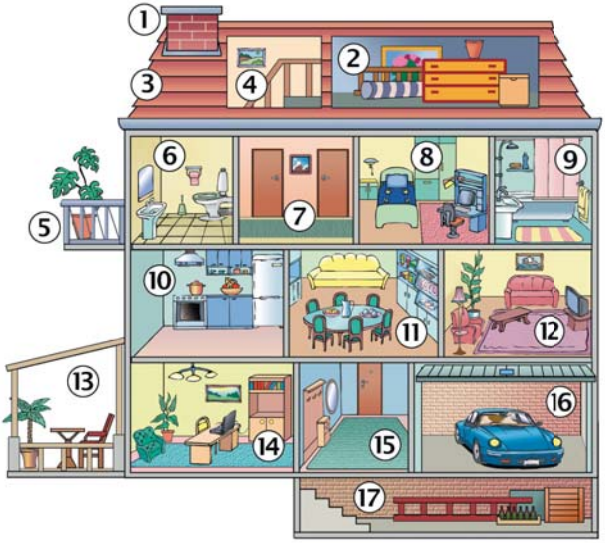
3b. Réponds aux questions de tes ami(e)s français(es).

1. Où habites-tu: en ville ou en banlieue?
2. Comment est ta maison: un immeuble ou une maison individuelle?
3. Est-ce que c'est un studio, un deux-pièces, un trois-pièces, etc.?
4. Quelles pièces y a-t-il?
5. Combien de chambres y a-t-il?
6. Comment est ta chambre: bien meublée, confortable, claire ou sombre, petite ou spacieuse?
7. Où les fenêtres de ta chambre donnent-elles?

Правообладатель Издательский центр БГУ

DANS UNE MAISON

4a. **Regarde le plan d'une maison.**
Est-ce que c'est la maison de Philippe? Explique pourquoi.



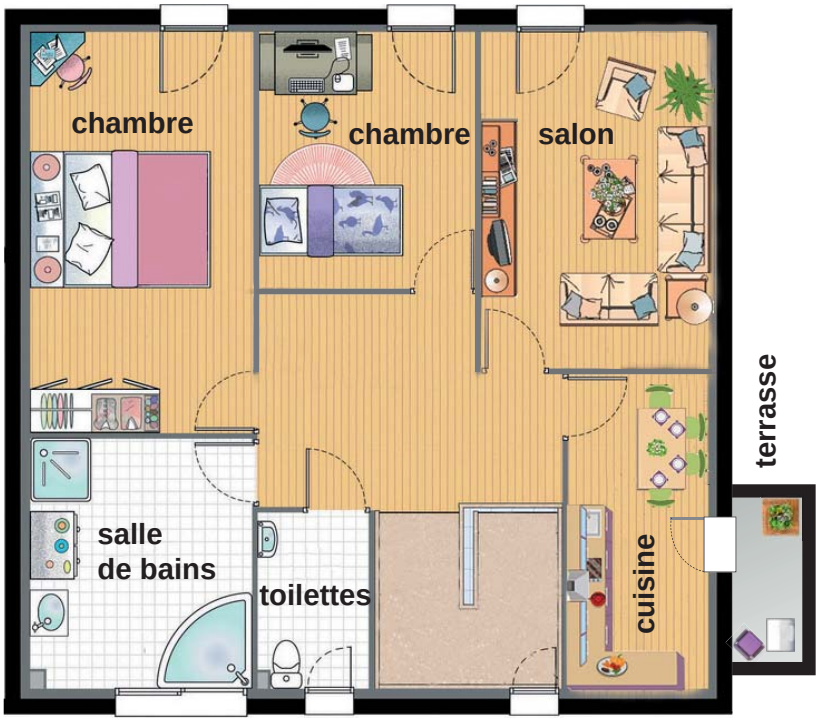
4b. **Trouve sur ce plan:**

a) la terrasse
b) la chambre
c) le couloir
d) les toilettes
e) la salle de bains
f) la salle à manger
g) le garage
h) le bureau
i) le grenier
j) le salon
k) le toit
l) la cheminée
m) le balcon
n) l'entrée
o) l'escalier
p) la cuisine
q) la cave

5a. **Regarde le plan de la maison et complète le récit de Patricia par les mots de la liste:**

1. aménagé
2. banlieue
3. cave
4. chambres
5. cheminée
6. confortable
7. cuisine
8. étages
9. garage
10. jardin
11. salle de bains
12. salon
13. terrasse
14. toilettes

Правообладатель Издательский центр БГУ



La maison de ma tante se trouve en ... parisienne. Sa maison est sans ..., il n'y a que le rez-de-chaussée. Autour de la maison, l'oncle a planté un ... fruitier.

Vous êtes voilà dans l'entrée. À droite, se trouve la ... . Ses fenêtres donnent sur la ... où ma tante aime prendre une tasse de café en été. En hiver, on préfère s'installer dans le ... . C'est à côté de la cuisine. Il y a une ..., et cela fait plaisir de rester au chaud près du feu.

Dans la maison de ma tante, il y a deux ... . La plus petite est à mon cousin Bertrand, la plus grande est à ma tante et à mon oncle.

La maison de ma tante est ... . Il y a une ... et des ... séparées. Elles se trouvent à gauche de la porte d'entrée. Le sous-sol de la maison est bien ...: il y a un ... pour la voiture de l'oncle et une petite ... pour garder les fruits et les légumes.

Правообладатель Издательский центр БГУ

5b. Écoute pour vérifier.

RAPPEL

Pour situer les objets dans l'espace

près de = à côté de ●
← à gauche de ≠ à droite de →
● devant ≠ derrière ●
au milieu de ≠ autour de
en face de ● ⟷ ●
entre ● et ●

+ le, la, les

6. Ton ami(e) français(e) vient chez toi cet été. Il (elle) ne veut pas déranger[1] ta famille. C'est pourquoi il voudrait savoir si ton appartement (ta maison) est assez spacieux(se). Fais le plan de ta maison (ton appartement). Décris-la (le). Emploie les prépositions de lieu.

DANS MA CHAMBRE

7. Qu'est-ce qui se trouve dans la chambre de Philippe? Associez les mots ci-dessous aux chiffres.

a) une armoire
b) un bureau
c) un canapé
d) une chaise
e) une chaîne Hi-Fi [ifi]
f) une commode
g) une étagère
h) une lampe
i) un lit
j) une moquette
k) une porte
l) un poster
m) des rideaux
n) une table de chevet
o) une télé

[1] **déranger** — беспокоить / турбаваць

Правообладатель Издательский центр БГУ

Modèle: Le numéro 1 c'est un poster.

8a. Complète la description de cette chambre avec les mots de la liste.

Voici ma chambre. Elle n'est pas grande, mais il y a tout ce qu'il me faut. À gauche de la ... d'entrée, il y a une ... . Sur cette commode se trouve la ... . En face, vous voyez un ... rouge où je m'installe pour regarder mes émissions préférées. À côté du canapé, il y a un ... et une ... pour faire mes devoirs.

J'ai un ... pour dormir, et à droite, une ... avec une ... pour lire le soir. Au-dessus du lit, il y a une ... pour y mettre mes livres et près de la fenêtre, il y a une ... pour garder mes vêtements. Au-dessous de la fenêtre on voit une ..., j'aime beaucoup la musique moderne. J'aime aussi le football, voilà pourquoi j'ai collé un ... sur la porte de ma chambre.

J'adore les couleurs vives! Alors, au plancher, il y a une ... verte à fleurs. Le papier peint est bleu. Et aux fenêtres, il y a des ... orange.

8b. Écoute pour vérifier.

Правообладатель Издательский центр БГУ

9. Est-ce que tu aimes la chambre de Philippe? Prouve qu'il y a tout ce qu'il faut dans cette chambre.

Modèle: *Je crois que* la chambre de Philippe est très commode. Il y a un lit **pour** dormir. ...

10. Peut-être, il manque[1] quelque chose dans cette chambre? Qu'est-ce qui manque?

Modèle: *À mon avis,* **il manque** une lampe sur le bureau **pour** faire les devoirs.

11. Qu'as-tu appris sur les goûts et les activités de Philippe?

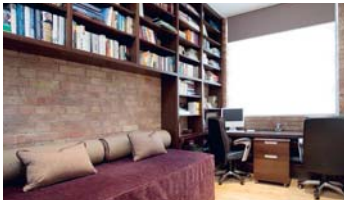
Modèle: Dans la chambre, **il y a** *une chaîne Hi-Fi* et *un baladeur.* **C'est pourquoi** *je pense que* Philippe se passionne pour la musique et il fait de la danse.

12. Regardez les images et dis à qui appartiennent ces trois chambres. Pourquoi?

1

2

3



13. Imagine la chambre a) d'un personnage d'un dessin animé; b) d'un personnage d'un film.

[1] **il manque** — не хватает / не хапае

Правообладатель Издательский центр БГУ

VENEZ PENDRE LA CRÉMAILLÈRE[1]!

14. Français 6. Unité II. Vive le travail. Le féminin des adjectifs.

15. Claire décrit sa maison dans son blog. Malheureusement, le virus a bloqué le programme qui vérifie l'orthographe. Aide Claire à accorder les adjectifs. Pour cela, révise la règle (CD, Grammaire).

J'habite une maison *(individuel)*. Ma maison est *(ancien)*, assez *(grand)* et très *(spacieux)*.

Nous avons trois chambres. La *(premier)* chambre est à mes parents. Elle est toute *(bleu)*. La *(deuxième)* chambre est à ma sœur. Elle est *(rose et blanc)*. La *(troisième)* chambre est à moi. Je n'ai pas de couleur *(préféré)*. Alors chez moi, la moquette est *(violet)*, les murs sont *(jaune)*, les rideaux sont *(marron)*, le lit et les fauteuils sont *(rouge)*. Je me passionne pour la musique *(moderne)*. Voilà pourquoi ma chambre est *(plein)* de posters.

16. Monique parle de son appartement. Lis, analyse et explique en russe ou en bélarusse l'emploi des trois formes de l'adjectif beau **(CD, Grammaire).**

J'habite un **bel** appartement en banlieue. Ma **belle** chambre donne sur un **beau** jardin plein de **beaux** arbres et de **belles** fleurs.

Attention!

Certains adjectifs ont deux formes du masculin au singulier!

Pour décrire une personne ou une chose

une **belle** maison	une **nouvelle** maison	une **vieille** maison
un **bel** immeuble	un **nouvel** immeuble	un **vieil** immeuble
un **beau** jardin	un **nouveau** jardin	un **vieux** jardin

[1] **pendre la crémaillère** — праздновать новоселье / святкаваць наваселле

Правообладатель Издательский центр БГУ

de **belles** maisons	de **nouvelles** maisons	de **vieilles** maisons
de **beaux** immeubles	de **nouveaux** immeubles	de **vieux** immeubles
de **beaux** jardins	de **nouveaux** jardins	de **vieux** jardins

17. Complète le récit sur les trois personnes par la forme correcte des adjectifs vieux, beau, nouveau**.**

Mme Dubois est une **vieille** dame qui habite la v... ville de Carcassonne. Son v... appartement se trouve dans une v... maison non loin de la basilique Saint-Nazare. La basilique Saint-Nazare est une v... église qui date du XI[e] siècle. Madame Dubois adore se promener à travers les v... rues de Carcassonne. Elle admire la v... architecture et surtout le pont v... qui traverse l'Aude[1].

Son petit-fils Bertrand est jeune. Il aime tout ce qui est **nouveau**. Bertrand vient d'emménager dans un n... appartement. Il a acheté de n... meubles, il a accroché de n... rideaux aux fenêtres. Il a vendu son v... ordinateur et il s'est offert un n... ordinateur portable. Il espère trouver de n... amis dans son n... immeuble.

Bertrand a une amie qui s'appelle Sophie. Elle est très **belle** et elle adore les b... choses. La b... Sophie cherche un b... cadeau pour offrir à Bertrand qui va pendre la crémaillère. Une b... peinture? Un v... vase? Un n... album photo? Enfin, elle choisit de b... tasses à café. Les tasses sont vertes, comme la n... cuisine de Bertrand. Bertrand va être content!

18a. Bertrand t'invite à pendre la crémaillère. Quel cadeau voudrais-tu lui offrir?

[1] **L'Aude** est un fleuve qui coule à Carcassonne.

Правообладатель Издательский центр БГУ

18b. Bertrand parle de sa cousine Marie. Lis, analyse et explique en russe ou en bélarusse comment comparer des choses.

Je suis très content. J'aime tous vos cadeaux. Mais ma cousine Marie est capricieuse. Pour Marie, une boîte de chocolats est un **bon** cadeau. Mais un appareil photo est **meilleur** cadeau qu'une boîte de chocolats. Et un chien est **le meilleur** de tous les cadeaux. Marie pense qu'un CD est un **mauvais** cadeau. Mais une trousse d'écolier est encore **pire**. Et un livre d'arithmétiques est **le pire** de tous les cadeaux.

Pour comparer des personnes, des choses

⊕ bon(ne) → meilleur(e) → le (la) meilleur(e)
⊖ mauvais(e) → pire → le (la) pire

19. Et pour toi,

1) quel cadeau est meilleur: une boîte de chocolats ou un appareil photo?
2) quel cadeau est pire: un CD ou un livre d'arithmétiques?
3) quel est le meilleur de tous les cadeaux?
4) quel est le pire de tous les cadeaux?

LA MEILLEURE HABITATION

RAPPEL

Pour comparer des personnes, des choses

Les degrés de comparaison des adjectifs

Le comparatif

La salle de bains est **plus** petit**e** que la cuisine.
Ma chambre est **aussi** grand**e** que la chambre de mes parents.
La garde-robe est **moins** grand**e** que le salon.

Le superlatif

Le salon est **la plus** grand**e** pièce de notre appartement.
Ma chambre est **la moins** grande de toutes les chambres de notre maison.

Правообладатель Издательский центр БГУ

20. Réponds aux questions.

1. Qu'est-ce qui est plus calme: la vie en ville ou en banlieue?
2. Au Bélarus, qu'est-ce qui est plus cher: un appartement ou une maison individuelle?
3. Pour un sportif, qu'est-ce qui est plus rapide: monter l'escalier ou prendre l'ascenseur?
4. Qu'est-ce qui est plus clair: une chambre qui donne au nord ou une chambre qui donne au sud?
5. Selon toi, qu'est-ce qui est plus confortable à dormir: un lit ou un canapé?
6. Qu'est-ce qui est moins confortable: une chaise ou un fauteuil?
7. Qu'est-ce qui est plus froid: un frigo ou une cave?
8. Qu'est-ce qui est moins vaste: une armoire ou une garde-robe?

21a. Imagine un appartement. Réponds aux questions ci-dessous. Ensuite, pose ces questions à tes ami(e)s.

1. Quelle est la superficie de ton appartement?
2. Quelle est la température dans ton appartement?
3. Est-ce que tes voisins font beaucoup de bruit?
4. Y a-t-il une salle de bains, une garde-robe, un balcon dans ton appartement?
5. Y a-t-il beaucoup de meubles dans ta chambre?
6. Où donnent les fenêtres de ta chambre?
7. Combien coûte ton appartement?

21b. Compare ton appartement imaginé avec les appartements imaginés par tes copains. Emploie les adjectifs:

spacieux, chaud, calme, confortable, meublé, clair, cher.

21c. Qui a imaginé le meilleur appartement?

Правообладатель Издательский центр БГУ

22a. Regarde les maisons ci-dessous. Laquelle est la meilleure, à ton avis?

1. en béton

2. en pierre

3. en bois

4. en briques

5. en verre

6. en paille

22b. Comparez les six maisons. N'oubliez pas que le mot maison **est du féminin! Posez des questions l'un à l'autre d'après le modèle. Répondez aux questions.**

Adjectifs à employer:

a) beau	e) écologique	i) pittoresque
b) chaud	f) exotique	j) solide
c) cher	g) moderne	k) spacieux
d) clair	h) original	l) vieux

Modèle: — À ton avis, quelle maison est **la moins** *solide*?
— À mon avis, la maison de paille est **la moins** *solide*.

Правообладатель Издательский центр БГУ

DES MAISONS EXTRAORDINAIRES

23a. Regarde le logo de «Ma maison est la plus originale de France». À ton avis, de quoi s'agit-il:
d'un film, d'un jeu télévisé, d'une publicité?

23b. Lis pour bien répondre.

En août 2011, la chaîne M6 a commencé un grand concours télévisé «Ma maison est la plus originale de France».

Chaque semaine, le jury composé de trois experts visitait une région de France à la découverte de maisons extraordinaires comme la maison piscine ou la maison théâtre! Habitations ultra-modernes, écologiques, industrielles ou ateliers d'artistes: le jury a tout vu, tout testé, tout commenté!

Au total, on a choisi douze habitations pour participer à la finale. Au cours de cette grande finale nationale, le public a élu[1] «La maison la plus originale de France». Son propriétaire[2] a remporté 10 000 euros.

23c. Réponds aux questions.

1. Quelle chaîne a diffusé cette émission?
2. Qui a cherché les maisons les plus originales?
3. Combien de maisons a-t-on choisies pour la finale?
4. Qui a élu la maison la plus originale?
5. Quel prix est-ce que le propriétaire de la maison a reçu?

---

[1] **a élu** — выбрала (в результате голосования) / абрала (у выніку галасавання)
[2] **propriétaire *(m)*** — хозяин / гаспадар

Правообладатель Издательский центр БГУ

24a. Regarde les photos des 12 finalistes de l'émission. À ton avis, quelle maison a-t-on élue «La maison la plus originale de France»?

1. Maison sous terre

2. Chalet Louisiane

3. Maison Hélicoptère

4. Ferme du XVIII^{e} siècle

5. Maison Container

6. Ancienne école

7. Maison médiévale

8. Atelier de la forge

9. Maison falaise

10. Maison futuriste

11. Serre industrielle

12. Appartement Bollywood

Правообладатель Издательский центр БГУ

24b. Regarde le vidéo (https://vimeo.com/240344106) et dis si tu as bien deviné.

25. Regarde le reportage encore une fois et choisis la bonne réponse.

1. Le propriétaire de la maison s'appelle ... .
a) Paul b) Olivier c) François
2. On a construit cette maison dans les années ... .
a) 60 b) 70 c) 80
3. La maison se trouve ... .
a) sous la terre b) sur l'eau c) dans le ciel
4. Elle est ... .
a) en pierre b) en bois c) en béton
5. On dit que la maison est «très lumineuse», c'est-à-dire ... .
a) très confortable b) très chaude c) très claire
6. Les «skydômes» c'est une sorte de ... .
a) portes b) fenêtres c) fauteuils

26. Ton ami(e) français(e) ne sait pas quelle maison a gagné ce concours télévisé. Décris-lui la maison d'Olivier.

27. Voudrais-tu habiter cette maison? Pourquoi?

UNE MAISON EN CONSTRUCTION

28a. Que faut-il avoir pour construire une maison? Classez les mots ci-dessous en deux catégories: les matériaux et les outils.

une pelle

des vitres

des clous

un marteau

Правообладатель Издательский центр БГУ

des planches

des briques

un seau

un bouton de porte

28b. À ton avis, quel outil est le plus nécessaire pour construire une maison? Quels matériaux sont les plus nécessaires?

29a. Selon toi, qu'est-ce qu'il faut faire pour construire une maison? Mets les actions dans l'ordre logique (voir le CD).

Modèle: *Je crois que* pour construire une maison, il faut d'abord ... Puis ... Ensuite ... Après ... Enfin ...

29b. Qu'est-ce qu'il faut pour meubler et décorer la maison?

30a. Lis la nouvelle histoire du Petit Nicolas pour apprendre si les garçons ont construit leur maison.

Notre maison

Dans le quartier il y a un terrain vague[1], où l'on joue avec les copains. Là, on a décidé de construire une maison pour nous.

Cet après-midi, j'ai apporté ma pelle et mon seau que j'avais à la plage, en vacances. Eudes a apporté un marteau et Maixent avait beaucoup de clous dans sa poche. Joachim et Clotaire n'ont rien apporté. Alceste est venu avec deux croissants, mais ce n'était pas pour la maison, c'était pour lui. Rufus a apporté un bouton de porte. Et puis Geoffroy est arrivé avec une planche sous le bras.

— La maison, on la fait comment? a demandé Eudes. Un ou deux étages?

Clotaire s'est mis à rire.

— Si on fait une maison à deux étages, avec quoi on va faire l'escalier?

[1] **terrain vague *(m)*** — пустырь / пустка

Правообладатель Издательский центр БГУ

— La maison, a dit Joachim, il faut la faire avec deux pièces: une entrée et un salon. Pour le salon, je peux apporter le fauteuil qui est dans ma chambre. Et puis on peut mettre des tableaux sur les murs, un tapis par terre et des lampes...

— Bon, ai-je dit, on ne va pas perdre du temps, il faut faire notre maison!

Et j'ai commencé à creuser par terre avec ma pelle.

— Et pourquoi est-ce que tu fais un trou[1]? m'a demandé Joachim.

— Pour construire une maison, on commence par faire un trou, ai-je répondu.

— La porte, on va la poser de ce côté, ici, a dit Rufus.

— Quelle porte? a demandé Geoffroy. Il faut commencer par les murs. Et il a mis sa planche par terre, à côté de mon trou.

— Et comment vas-tu entrer dans la maison, si tu n'as pas de porte? a demandé Rufus.

— Je ne dis pas qu'il n'y aura pas de porte, a répondu Geoffroy. Je dis qu'on ne commence pas une maison par la porte!

Alors Rufus a dit:

— Puisque c'est comme ça, je m'en vais![2] Et j'emporte le bouton de la porte.

— Ah oui? a dit Geoffroy. Eh bien! La planche, je l'emporte aussi!

Et ils sont partis tous les deux, chacun de son côté.

Alors nous nous sommes regardés, et puis nous sommes partis, nous aussi. C'est vrai: comment voulez-vous construire une maison sans matériaux?

D'après J.J.Sempé et R.Goscinny,
Histoires inédites du Petit Nicolas, volume 2

30b. Nicolas est revenu très triste à la maison et il a raconté ses mésaventures à sa mère. Imagine le récit de Nicolas.

«Maman tu sais, avec les copains, nous avons décidé de... .

J'ai apporté... . Eudes... Maixent... Joachim et Clotaire... Alceste ... Rufus ... Et Geoffroy ... .

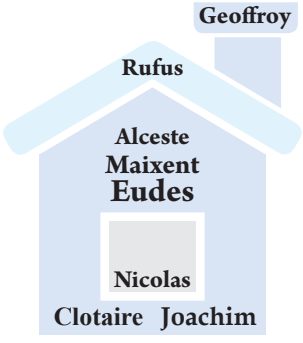
Joachim a proposé ... .

[1] **trou *(m)*** — *зд.* яма / *тут* яма

[2] **Puisque c'est comme ça, je m'en vais!** — Раз так, я ухожу! / Калі так, я пайду!

Правообладатель Издательский центр БГУ

Moi, j'ai commencé à ... parce que ... .
Rufus a proposé de poser ... .
Geoffroy a voulu commencer par ... .
Alors, les deux garçons se sont disputés.
Enfin, Geoffroy et Rufus ... . Nous aussi ... .»



31. D'après toi, quel est le rôle de chaque garçon dans la construction? Donne ton opinion. Emploie les adjectifs: utile — inutile, patient — impatient, travailleur — paresseux.

Modèle: *Je crois qu'*Eudes était **utile** dans la construction **car** il a apporté un marteau **et** il a discuté le plan de la maison.

32. Selon toi, pourquoi les garçons n'ont-ils pas construit leur maison?

LA MAISON LA PLUS SOLIDE

33a. Écoute le début du conte «Les trois petits cochons» et dis pourquoi les trois petits cochons sont allés construire leurs maisons.

Explication: **Puis-je avoir ... ?** — Можно ли мне …? / Ці можна мне …?

33b. Réécoute cette partie du conte et dis quelles maisons les petits cochons ont construites.

Le premier cochon	a construit	une maison en bois.
Le deuxième cochon		une maison en briques.
Le troisième cochon		une maison en paille.

Правообладатель Издательский центр БГУ

33c. À ton avis, quelle est la meilleure maison pour un cochon? Pourquoi?

34a. Trouvez le contraire des actions.

1) construire (*participe passé* — construit)
2) partir (*participe passé* — parti)
3) monter
4) commencer

a) revenir (*participe passé* — revenu)
b) descendre (*participe passé* — descendu)
c) finir (*participe passé* — fini)
d) détruire (*participe passé* — détruit)

34b. Complète les phrases avec les participes passés des verbes ci-dessus.

1. Paul a ... un château de sable, mais Pierre a ... cette maison.
2. Mon père est ... pour la France et il est ... huit jours plus tard.
3. Nicolas est ... au troisième étage pour appeler Alceste. À ce moment-là, Alceste est ... dans la cour pour aller se promener avec Nicolas.
4. Hier, nos cours ont ... à 8 heures et ils ont ... à 13 heures.

35a. Écoute la fin du conte «Les trois petits cochons» et dis pourquoi le loup a voulu détruire les maisons des petits cochons.

Explications:

souffler

frapper à la porte

une échelle

un chaudron

Правообладатель Издательский центр БГУ

35b. Est-ce vrai ou faux? Corrige les fautes.

1. D'abord le loup a voulu manger le petit cochon qui habitait dans la maison en bois.
2. Pour détruire la maison, il a soufflé très fort.
3. Le petit cochon s'est caché chez son frère qui habitait la maison en paille.
4. Le loup a détruit la deuxième maison aussi.
5. Il a mangé deux petits cochons.
6. La maison en briques était la plus solide, voilà pourquoi le loup n'a pas pu la détruire.
7. Le loup a voulu entrer dans la maison par la fenêtre.
8. Il est tombé dans un chaudron avec de l'eau chaude.
9. Il est parti et il n'est jamais revenu.

35c. Raconte cette histoire de la part du loup et de la part du troisième cochon.

UN NOUVEAU VOISIN

36a. Écoute la conversation et dis qui sonne à la porte des Duval et pourquoi.

36b. Lis la conversation (CD, Enregistrements audio) et trouve les répliques qui servent à ...:

Mme Loisel: Bonjour. Je m'appelle Louise Loisel. Je suis votre nouvelle voisine.

Patricia: Bonjour, madame. Je suis Patricia Duval.

Mme Loisel: Enchantée, mademoiselle. Excusez-moi de vous déranger, mais je viens d'emménager et je ne connais personne ici. Ce matin, j'ai un mal de tête terrible. Pouvez-vous me dire où se trouve la pharmacie la plus proche?

Patricia: Bien sûr, madame. Lorsque vous sortez de la maison, tournez à droite et allez jusqu'au bout de la rue. La pharmacie sera sur votre droite.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Mme Loisel: Merci, Patricia. Tu es très gentille. Bonne journée!
Patricia: Bonne journée, madame.

a) se présenter; b) s'excuser; c) demander de l'aide; d) remercier.

36c. Imagine qu'un Français vient de louer un appartement (une maison) à côté. Il ne connaît personne et vient parfois vous demander de l'aide. Explique-lui ...

a) où se trouve le supermarché (la poste, la pharmacie);

b) quels transports prendre pour aller au marché (au cinéma, au centre);

c) comment écrire l'adresse (épelez le nom de la rue, donnez le code postal).

Avec ton voisin, jouez les scènes.

EN VILLE OU EN BANLIEUE?

37. Philippe aime vivre en banlieue, dans une maison individuelle. Patricia préfère habiter en centre-ville, dans son appartement. Parmi les arguments ci-dessous, trouvez ceux qui sont à Patricia et ceux qui sont à Philippe.

1. On n'a pas besoin de voiture car il y a beaucoup de transports en commun.
2. On a un garage, donc on sait toujours où laisser la voiture.
3. On peut faire le barbecue dans le jardin.
4. C'est plus calme, l'air est plus frais.
5. Mon trajet à l'école me prend deux ou trois minutes.
6. On peut cultiver des fruits et des légumes.
7. On n'entend pas les voisins.
8. Il y a beaucoup de distractions: cinémas, théâtres, musées, discothèques.
9. Il y a un marché et beaucoup de magasins pour acheter tout le nécessaire.
10. Il y a beaucoup de place, chacun peut avoir sa chambre.
11. Ce n'est pas grand, voilà pourquoi le nettoyage ne prend pas beaucoup de temps.

Правообладатель Издательский центр БГУ

38a. Philippe aime sa nouvelle maison. Mais il y a une chose qui lui déplaît[1]. Laquelle? Écoute la conversation pour apprendre.

38b. Lis la conversation de Patricia et Philippe. Quel est le rôle des mots en gras?

Patricia: Philippe, dis-moi la vérité! Est-ce que tu as aimé ta nouvelle maison?

Philippe: Bien sûr, Patricia, elle est super! Il y a plus de place **et** chacun peut avoir sa chambre.

Patricia: **Mais** le nettoyage d'une maison doit prendre beaucoup de temps.

Philippe: Et le jardinage **aussi**, ça prend du temps. **En revanche**, on a toujours des légumes frais.

Patricia: En ville, il y a un marché et beaucoup de magasins pour acheter tout le nécessaire. **En plus**, il y a beaucoup de distractions: cinémas, théâtres, musées, discothèques.

Philippe: **Pourtant**, moi, j'adore faire le barbecue [barbəkju] dans le jardin **ou encore** me promener dans la forêt.

Patricia: Ah! Ça oui! L'air est plus frais à la campagne.

Philippe: **Et puis**, la vie est plus calme ici. On n'entend pas ses voisins, il n'y a pas de circulation.

Patricia: **De l'autre côté**, il y a peu de transports en commun à la campagne. Donc, il faut avoir une voiture pour aller au travail ou à l'école.

Philippe: Tu as raison. Pour aller à l'école, je dois me lever à 6 heures du matin. C'est la seule chose qui me déplaise.

[1] **lui déplaît** — ему не нравится / яму не падабаецца

Правообладатель Издательский центр БГУ

38c. **Les mots en gras s'appellent les *connecteurs logiques*. Il nous aident à bien argumenter. Trouvez les connecteurs logiques qui marquent l'addition et ceux qui marquent l'opposition. Remplissez les grilles (CD, Fiches).**

39. **Julie parle de son appartement. Complète les phrases avec des connecteurs logiques d'addition ou d'opposition (plusieurs variantes sont possibles).**

Notre appartement se trouve dans un immeuble ancien de quatre étages. Nous n'avons pas d'ascenseur, ... le vieil escalier en bois est très beau.

Notre appartement n'est pas grand ... il est très confortable. Nous avons deux petites chambres ... un salon pour recevoir des invités. Il y a ... une cuisine ... une salle de bains avec des toilettes.

Les fenêtres de ma chambre donnent sur la rue. D'un côté, c'est bien, car la vue sur la ville est super. ..., il y a trop de soleil, donc il fait souvent très chaud. ..., il y a beaucoup de circulation dans la rue, ce bruit m'empêche de faire mes devoirs l'après-midi ... de m'endormir le soir.

40. **Es-tu content de ta chambre? Parle de ses «pour» et «contre». N'oublie pas d'employer des connecteurs logiques. Voici quelques idées pour t'aider.**

1. Est-ce que tu as une chambre pour toi seul(e) ou tu partages ta chambre avec quelqu'un?
2. Où donnent les fenêtres? Que vois-tu par la fenêtre? Y a-t-il beaucoup de bruit?
3. Est-ce que ta chambre est spacieuse ou petite, claire ou sombre?
4. Est-elle bien meublée? bien aménagée?
5. Où dors-tu? Où fais-tu tes devoirs?
6. As-tu une télé, un ordinateur, un accès à Internet dans ta chambre?

Правообладатель Издательский центр БГУ

UN ÉCHANGE SCOLAIRE[1]

41a. Ton gymnasium / école organise un échange scolaire. Tu reçois la lettre d'un garçon qui va vivre chez toi. Lis et écoute la lettre. Dis qui est ton correspondant.

Lyon, le 20 octobre 20...

Message Envoyer

Pour: Nikita.bel.2015@tut.by

Cher ami (Chère amie),

Je m'appelle Philippe, et je suis ton correspondant, c'est-à-dire que je **vais habiter** chez toi pendant mon séjour au Bélarus. J'ai 12 ans, je suis en 6e, je me passionne pour la musique rap, je fais du taekwondo [tekwɔ̃do] et je collectionne des voitures miniatures. Et toi, à quoi t'intéresses-tu?

Je suis si impatient de partir à la découverte de votre pays! On dit qu'il fait très froid chez vous. Peux-tu me dire quel temps il **va faire** en novembre? Je ne sais pas quels vêtements je dois emporter.

Il y a encore une chose que je voudrais te demander. Est-ce que je **vais avoir** une chambre à moi seul ou je **vais partager** ta chambre? Y a-t-il un accès à Internet chez toi? Pour moi, c'est très important, car je **vais travailler** même pendant les vacances.

Pour le moment, je ne te connais pas du tout et je ne sais pas quel cadeau de France **va** te **faire** plaisir. Si tu as besoin de quelque chose, n'hésite pas à[2] me le demander.

J'espère que nous **allons devenir** amis. J'attends ta réponse avec impatience.

Amicalement
Philippe

[1] **échange *(m)* scolaire** — школьный обмен / школьны абмен
[2] **n'hésite pas à** — не стесняйся / не саромейся

Правообладатель Издательский центр БГУ

41b. Relis la lettre pour répondre aux questions.

1. Comment le garçon a-t-il commencé la lettre?
2. Comment a-t-il fini la lettre?
3. Peux-tu diviser la lettre en parties?
4. De quoi s'agit-il dans chaque partie?
5. Quelles questions Philippe a-t-il posées?
6. Comment peux-tu répondre aux questions de Philippe?

41c. Étudie la lettre. Quelle est la forme temporelle des verbes en gras?

41d. Réponds à la lettre de Philippe. Pour parler du futur, emploie le futur proche (*aller* au présent + *l'infinitif*) (CD, Grammaire).

PROJET: MA MAISON EST LA PLUS ORIGINALE

42. Organisez le concours en classe.

1. Imagine une maison originale.
2. Dessine-la.
3. Décris-la d'après ce modèle:
   a) Où se trouve cette maison?
   b) En quels matériaux est-elle?
   c) Quelle forme a-t-elle?

Правообладатель Издательский центр БГУ

d) Combien d'étages a-t-elle?
e) Est-ce une maison confortable, chaude, claire, spacieuse, etc.?
f) Y a-t-il beaucoup de pièces dans cette maison?
g) Où donnent ses fenêtres?
h) Qui habite cette maison?

4. Présente ton projet en classe.
5. Votez pour le meilleur projet.

Правообладатель Издательский центр БГУ

POUR LA PROPRETÉ DU MÉNAGE

La propreté est la moitié de la santé.
Proverbe slovaque

Tu vas faire un grand nettoyage. Pour cela tu vas apprendre à quoi servent les appareils électroménagers. Tu vas découvrir comment les tâches ménagères sont partagées dans les familles françaises et exprimer ton avis sur la répartition des tâches ménagères dans ta famille.

1a. Qu'est-ce que c'est que les tâches ménagères? Écoute la chanson (https://vimeo.com/240476831) et donne des exemples.

Правообладатель Издательский центр БГУ

1b. **Le personnage de la chanson, aide-t-il beaucoup à la maison? Aide-t-il souvent?**
Réécoute et associe (CD, Fiches).

1c. **Et toi, aides-tu souvent à la maison? Que fais-tu?**

LES TÂCHES MÉNAGÈRES CHEZ LES DUVAL

2a. **Écoute le récit et dis si Patricia et sa sœur aident leur mère.**

Dans la famille Duval les **tâches ménagères** sont bien **partagées**.

Comme le père de Patricia est cuisinier, c'est lui qui **fait la cuisine**. Une fois par semaine il va à l'**hypermarché** pour **faire les courses** et il **sort la poubelle** tous les matins.

La mère de Patricia **fait le ménage**. Elle **époussète**, **passe l'aspirateur** et **lave le sol** dans tout l'appartement **sauf** dans la chambre de ses filles. Elle **nettoie le carrelage** et **la baignoire** dans la salle de bains et elle **fait les vitres**. C'est aussi elle qui **lave** et **repasse le linge**.

Patricia **fait sa chambre** elle-même. Après chaque repas, elle **lave** et **essuie la vaisselle** et **balaie le sol** de la cuisine.

Alice a cinq ans, mais elle aide déjà ses parents. Alice **met le couvert** avant les repas et elle **débarrasse la table** après les repas. Elle arrose les plantes, elle **fait** elle-même **son lit** et elle **range ses jouets** et **ses vêtements**.

2b. **Devine le sens du mot:** *l'hypermarché*.

faire le ménage:

passer l'aspirateur

laver le sol

balayer le sol

épousseter

Правообладатель Издательский центр БГУ

faire les vitres

nettoyer
le carrelage

nettoyer
la baignoire

tâches *(f)* ménagères:

faire la cuisine

faire les courses

mettre le couvert

débarrasser
la table

laver (faire)
la vaisselle

essuyer
la vaisselle

laver le linge

repasser le linge

sortir la poubelle

faire le lit

ranger les jouets

ranger les vêtements

Правообладатель Издательский центр БГУ

2c. Lis l'explication des mots nouveaux (CD, Fiches).

3a. Révise la conjugaison du verbe devoir **au présent (CD, Grammaire).**

3b. Lis le texte de l'ex. 2a et dis qui doit faire quoi dans la famille Duval. Regarde les images ci-dessus.

Modèle: C'est *la mère* qui doit *passer l'aspirateur*.

4a. À 5 ans, la petite Alice sait déjà mettre le couvert et débarrasser la table, ranger ses jouets et ses vêtements. Et toi, qu'est-ce que tu sais faire? Regarde les images et réponds.

Modèle: Moi, je sais *faire les courses, ...*

4b. Français 6. Unité II. Vive le travail. On fait le ménage!

5a. Patricia et Alice veulent ranger l'appartement pour faire une surprise à leur mère. Qu'est-ce qu'elles vont faire? Retrouve le bon verbe pour chaque phrase.

Patricia va *épousseter* l'aspirateur et *ranger* le sol dans tout l'appartement. Alice va *débarrasser* son lit, *essuyer* ses jouets et ses vêtements. Il faut penser aussi à cuisine. Alice va *mettre* la table après le petit déjeuner et Patricia va *nettoyer* et *balayer* la vaisselle et puis *laver* la poubelle. Ensuite, elle va s'occuper de la salle de bains. Là, elle va *arroser* la baignoire et le carrelage. Après, Alice doit *repasser* les plantes.

5b. Écoute pour vérifier.

6. Que faut-il faire si ...?

1. après le déjeuner, il y a beaucoup de vaisselle sale sur la table
2. les meubles sont couverts de poussière
3. il y a des miettes[1] de pain sur le tapis
4. la baignoire est sale

[1] **miette *(f)*** — крошка / крошка

Правообладатель Издательский центр БГУ

5. ton père a oublié d'acheter du pain pour le dîner
6. ton petit frère a jeté tous ses jouets par terre
7. les plantes commencent à jaunir
8. ta mère est malade, elle ne peut pas préparer le dîner

DE BONNES EXCUSES

7. Compare les deux phrases. Quelle est la différence entre comme et parce que? Explique en russe ou en bélarusse.

Patricia dit: «**Comme** *il y a des miettes de pain sur le tapis*, je vais passer l'aspirateur.»

Sa sœur Alice dit: «Je vais passer l'aspirateur **parce qu**'*il y a des miettes de pain sur le tapis*.»

Pour exprimer la cause

Comme ... , ...

... parce que ... .

8a. Exprime la cause des actions. Complète les phrases avec comme ou parce que.

1. ... nous avons des invités ce soir, il faut faire ma chambre.
2. C'est moi qui prépare le dîner ce soir ... ma mère va revenir très tard.
3. ... ma petite sœur a jeté tous mes livres par terre, je dois les ranger sur l'étagère.
4. ... le père a oublié de sortir la poubelle, c'est moi qui vais le faire.
5. Je vais repasser la chemise de mon frère ... il ne sait pas repasser lui-même.
6. ... je déteste balayer, je vais passer l'aspirateur.
7. Ma mère ne me laisse pas faire les vitres ... nous habitons au dixième étage.
8. Quand je lave la vaisselle, ma petite sœur l'essuie ... elle aime m'aider.

Правообладатель Издательский центр БГУ

8b. Écoute pour vérifier.

9. Hélène est paresseuse. Mais elle sait toujours trouver de bonnes excuses. Réponds à sa place aux questions de sa mère.

Modèle: — Hélène, pourquoi n'as-tu pas lavé la vaisselle?
— Je n'ai pas lavé la vaisselle **parce que** *j'ai trop de devoirs*.
(**Comme** *j'ai trop de devoirs,* je n'ai pas lavé la vaisselle.)

1. Pourquoi n'as-tu pas arrosé les plantes?
2. Pourquoi n'as-tu pas balayé le sol?
3. Pourquoi n'as-tu pas débarrassé la table?
4. Pourquoi n'as-tu pas rangé tes vêtements?
5. Pourquoi n'as-tu pas repassé ta robe?
6. Pourquoi n'as-tu pas fait les courses?
7. Pourquoi n'as-tu pas fait ton lit?
8. Pourquoi n'as-tu pas sorti la poubelle?

10. Y a-t-il des tâches ménagères que tu ne fais jamais? Pourquoi?

C'EST MOI QUI …

11a. Les enfants parlent de leurs tâches ménagères. Est-ce que tous les enfants aident leurs parents? Écoute et réponds.

Explication: **traire les vaches** — доить коров / даіць кароў

11b. Qui fait quoi? Réécoute et coche dans la grille (CD, Fiches).

11c. À ton avis, qui aide le plus ses parents? Qui n'aide pas assez?

Правообладатель Издательский центр БГУ

12a. **Qui vois-tu sur les photos? Dmitri? Anne? Samir? Paul? Lydie? ou Pauline? Pourquoi penses-tu comme ça?**

1

2

3

4

5

6

12b. **Devine qui peut dire ces phrases.**

1. D'habitude, je n'aide pas ma mère.
2. Moi, je sais tout faire!
3. Si ma mère est malade, c'est moi qui fais le ménage.
4. Je vais beaucoup faire pour aider ma mère ce weekend.
5. Laver le linge, ce n'est pas pour moi!
6. C'est moi qui prépare le dîner.

Правообладатель Издательский центр БГУ

7. Je vais faire du jardinage samedi.
8. Le jardinage? Oh non, j'ai horreur de ça!

13. Tire au sort un des personnages et présente-le en classe. Tes copains vont deviner de qui tu parles.

LE CHAMPION DES TÂCHES MÉNAGÈRES

14a. Revise comment poser la question totale (CD, Grammaire).

RAPPEL

Pour poser une question totale

1. «Est-ce que»
   Est-ce que *tu débarrasses* la table après les repas?
2. inversion du sujet
   Débarrasses-tu la table après les repas?

14b. C'est le concours: «Champion des tâches ménagères.» Demande à ton copain comment il aide ses parents. Réponds à ses questions sur toi.

aider qn à faire qch — помогать кому-л. сделать что-л. / дапамагаць каму-н. зрабіць што-н.

Modèle: — Est-ce que tu **aides** *ta mère* (*ton père*) **à** laver la vaisselle?
— Oui, j'**aide** *ma mère* (*mon père*) **à** laver la vaisselle.
— Non, je n'**aide** pas *ma mère* (*mon père*) **à** laver la vaisselle.

14c. À tour de rôle, racontez à la classe ce que vous venez d'apprendre sur les tâches ménagères de vos copains. Qui est le champion des tâches ménagères?

Правообладатель Издательский центр БГУ

15. Tu as une grand-mère qui habite à la campagne. Comment vas-tu l'aider pendant les vacances d'été?

Expressions à employer:

jardiner
semer des carottes et des radis
planter des tomates
arracher les mauvaises herbes
arroser les fleurs
récolter les cerises
traire les vaches
donner à manger aux lapins

16a. Révise la conjugaison du verbe faire **(CD, Grammaire).**

16b. Parle de la répartition des tâches ménagères dans votre famille.

1. Est-ce que les tâches ménagères sont bien partagées dans votre famille?
2. Qui fait le ménage?
3. Qui fait les courses?
4. Qui fait la vaisselle?
5. Qui fait la cuisine?
6. Qui est le champion des tâches ménagères chez vous?

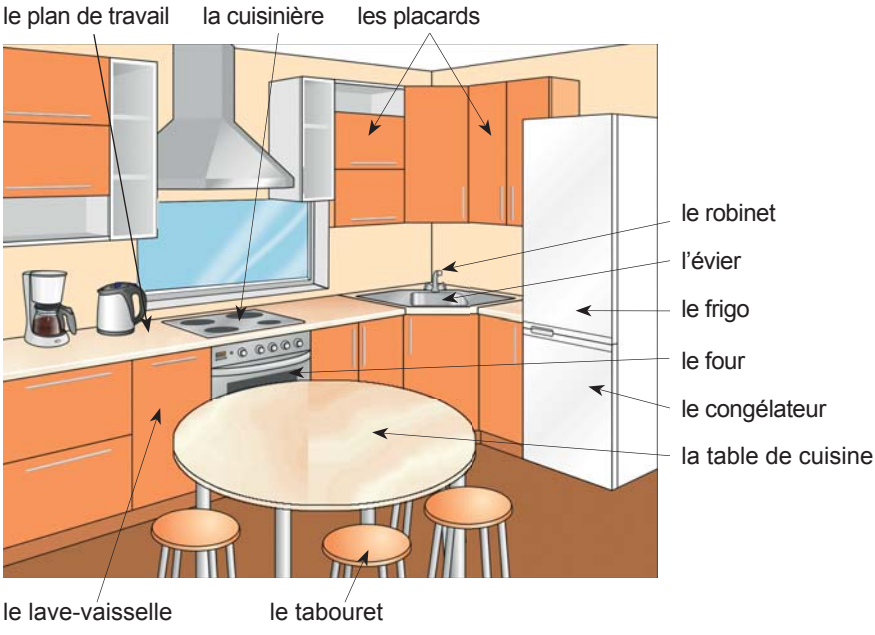
POUR NOUS FACILITER LA VIE

17a. Monsieur Duval est cuisinier. Il adore sa cuisine et il croit qu'elle est bien équipée. Es-tu d'accord? Regarde le dessin et réponds aux questions.

1. À ton avis, est-ce que la cuisine des Duval est grande ou petite?
2. Y a-t-il beaucoup de placards pour garder la vaisselle?
3. Où peut-on garder les produits alimentaires?
4. Où peut-on laver la vaisselle?
5. Où se trouve la fenêtre?

Правообладатель Издательский центр БГУ

6. A-t-il une cuisinière électrique ou bien une cuisinière à gaz?
7. Comment est la table de cuisine: ronde ou carrée?
8. Combien de tabourets y a-t-il dans la cuisine?



17b. Est-ce que votre cuisine est pareille ou différente? Comment est-elle? Décris-la. Les questions de l'exercice peuvent t'aider.

18a. Monsieur Duval montre ses appareils électroménagers qui l'aident à faire les tâches ménagères. Regarde et retrouve le nom de chaque appareil. Il y a …

a) un aspirateur
b) une bouilloire
c) une cafetière
d) une cuisinière
e) un fer à repasser
f) un four à micro-ondes
g) une friteuse
h) un grille-pain
i) une hotte aspirante
j) un lave-linge
k) un mixeur
l) un moulin à café
m) un robot de cuisine

Правообладатель Издательский центр БГУ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

18b. Quels appareils électroménagers y a-t-il dans votre cuisine?

Правообладатель Издательский центр БГУ

19. Avez-vous tous ces appareils électroménagers chez vous?

Modèle: Nous avons **tous** ces appareils électroménagers **sauf** le lave-vaisselle.

20a. Révise la conjugaison du verbe servir **qui se conjugue comme** dormir **(CD, Grammaire).**

20b. Quel appareil électroménager sert à ...?

Servir à faire qch — служить для чего-л. / служыць для чаго-н.

1) moudre du café
2) préparer le repas
3) conserver les produits
4) battre des œufs
5) bouillir de l'eau
6) faire le ménage
7) réchauffer les repas
8) couper et râper des fruits et des légumes
9) chasser les mauvaises odeurs de la cuisine

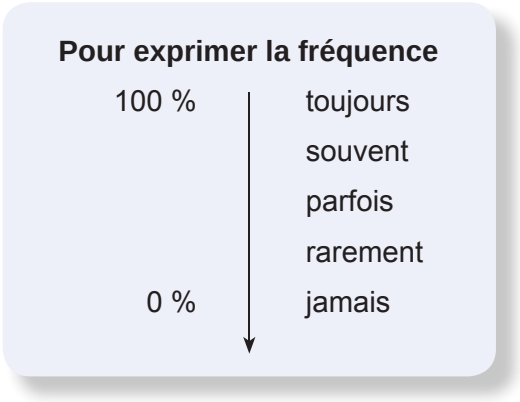
20c. À quoi servent ...?

1) une cafetière
2) un lave-vaisselle
3) un fer à repasser
4) une friteuse
5) un lave-linge
6) un grille-pain

21. Te sers-tu souvent de ces appareils? Pour quoi faire?

Se servir de qch — пользоваться чем-л. / карыстацца чым-н.

Правообладатель Издательский центр БГУ



Modèle: Je me sers rarement d'*un fer à repasser* pour *repasser le linge*.

22. Fais la liste des 5 appareils électroménagers les plus utiles, d'après toi. Justifie ton choix.

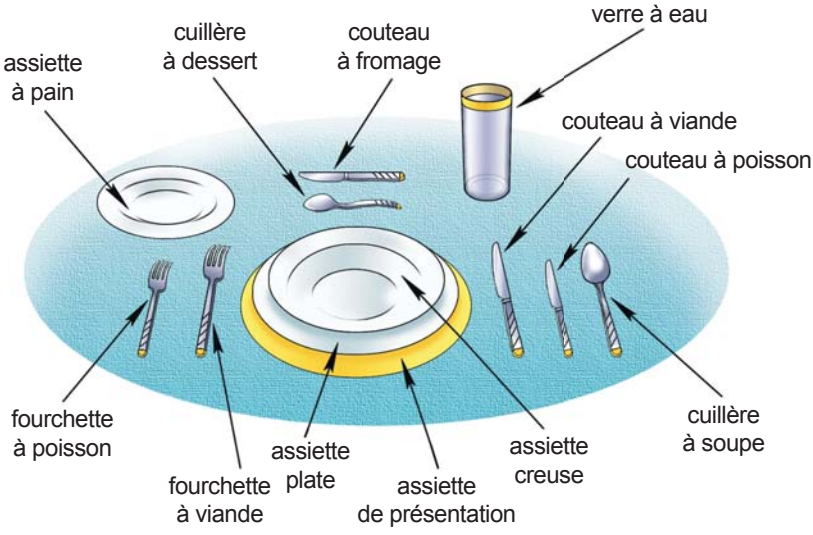
UN DÎNER PRESQUE PARFAIT

23a. Vous avez des invités à la maison. Tu dois aider ta mère à mettre la table. Peux-tu bien répondre à ces questions?

1. Qu'est-ce qu'on met d'abord: une assiette creuse ou une assiette plate?
2. Où met-on la cuillère à soupe: à gauche ou à droite de l'assiette?
3. Où met-on la cuillère à dessert: en haut ou en bas de l'assiette?
4. Qu'est-ce qui se trouve plus loin de l'assiette: une fourchette à viande ou une fourchette à poisson?
5. Où met-on l'assiette à pain: à gauche ou à droite de l'assiette?

Правообладатель Издательский центр БГУ

23b. Regarde l'image ci-dessous et vérifie si tu as bien répondu.



24. Aujourd'hui, au déjeuner, il y a de la salade de tomates comme entrée, un steak frites comme plat principal et un gâteau au chocolat comme dessert. Réfléchis bien et explique comment tu vas mettre la table (par exemple, on ne met pas d'assiette creuse s'il n'y a pas de soupe).

25. Il y a encore de la vaisselle à mettre sur la table. Devine ce qu'on sert dans cette vaisselle: *un beurrier, une soupière, un saladier, une cafetière, une théière, un sucrier, une salière, une saucière, un crémier, un poivrier.*

Servir qch — подавать на стол / падаваць на стол

Modèle: un beurrier → du beurre:
On sert **du beurre** dans **un beurrier**.

26. Ta mère te demande de mettre la table pour le petit déjeuner. Réfléchis et dis ce que tu vas mettre sur la table.

Правообладатель Издательский центр БГУ

C'EST LE GRAND NETTOYAGE

27a. Aujourd'hui, c'est le grand nettoyage dans la cuisine de la famille Duval. Donc, il faut tout nettoyer**. Qu'est-ce qu'on fait?**

Maman dit: «Je **netto*i*e** les placards.
Patricia, tu **netto*i*es** le plan de travail.
Alice **netto*i*e** la table et les tabourets.
Papa et moi, nous **netto*y*ons** le frigo.
Les filles, vous **netto*y*ez** la cuisinière électrique.
Les parents **netto*i*ent** le carrelage.»

27b. Observe et explique en russe ou en bélarusse quelle est la particularité de la conjugaison des verbes en -yer **au présent.**

Les verbes en *-yer* au présent

je	-i-e	nous	-y-ons
tu	-i-es	vous	-y-ez
il (elle, on)	-i-e	ils (elles)	-i-ent

28. Aide Sophie à parler du grand nettoyage. Mets les verbes entre parenthèses au présent. Fais attention à la conjugaison des verbes en -yer, -ger, -ter **(CD, Grammaire).**

Chez nous, on *(faire)* le grand nettoyage une fois par mois. D'abord, nous *(partager)* les tâches.

La mère *(s'occuper)* de la cuisine et de la salle de bains. Dans la salle de bains, elle *(nettoyer)* le carrelage et la baignoire. Dans la cuisine, elle *(faire)* les vitres, *(balayer)* le sol, *(essuyer)* la table, *(nettoyer)* la cuisinière électrique.

D'habitude, ma sœur et moi, nous *(choisir)* de faire notre chambre. D'abord, nous *(ranger)* nos jouets et nos vêtements, puis nous *(épousseter)* les meubles, ensuite nous *(balayer)* et *(laver)* le sol.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Mon frère aîné *(passer)* l'aspirateur dans le reste de la maison. Le père, lui, *(travailler)* dehors. Il *(balayer)* la terrasse et *(laver)* sa voiture.

29. Est-ce que vous faites souvent le grand nettoyage dans votre famille? Comment partagez-vous les tâches ménagères alors?

Pour exprimer la fréquence

1, 2, 3... fois ***par*** semaine (mois, an)

1 jour ***sur*** 2, 3, 4...

tous les jours (tous les weekends)

30a. Vos ami(e)s, font-ils (elles) souvent leurs tâches ménagères? Pose des questions à tes copains (copines) pour le savoir.

Modèle: — Vas-tu souvent au supermarché?
— Je vais au supermarché *un jour sur deux*.

30b. Comparez vos résultats.

Modèle: André va au supermarché **plus (aussi, moins) souvent que** moi.

ÇA Y EST! C'EST FAIT!

31a. Lis et dis en russe ou en bélarusse si les deux groupes de mots en gras expriment la même chose.

Patricia dit: «Tous les matins **ma mère grille le pain** pour le petit déjeuner.» **Alice ajoute:** «Quand je viens dans la cuisine, **le pain est déjà grillé par ma mère**.»

Ma mère grille le pain.

Le pain est grillé **par** ma mère.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Pour exprimer le résultat de l'action

La voix passive au présent
être (*au présent*) + le participe passé

Attention!

La table est mis**e**.
Les jouets sont rangé**s**.
Les plantes sont arrosé**es**.

31b. Lis l'explication de la règle en russe ou en bélarusse (CD, Grammaire).

32a. C'est la chambre de Julien. Regarde et réponds aux questions.

1. Est-ce que la porte est ouverte ou fermée?
2. Est-ce que les plantes sont arrosées?
3. Est-ce que les papiers sont ramassés?

Правообладатель Издательский центр БГУ

4. Est-ce que le lit est fait ou défait?
5. Est-ce que l'ordinateur est allumé?
6. Est-ce que le sol est balayé?
7. Est-ce que les vêtements et les jouets sont rangés?
8. Est-ce que les meubles sont époussetés?
9. Est-ce que la poubelle est sortie?

32b. Est-ce que ta chambre est bien rangée aujourd'hui? Décris-la.

33a. Révise les participes passés des verbes du III^e^ groupe (CD, Grammaire).

33b. Madame Duval va au marché et laisse à Patricia la liste des tâches à faire.

Qu'est-ce que Madame Duval voit quand elle revient?

Modèle: Quand Madame Duval revient, elle voit que la table *est débarrassée*.

34. Décris ton appartement après le grand nettoyage.

Modèle: Après le grand nettoyage, *tout est bien rangé*: les livres, les vêtements et les jouets.

Правообладатель Издательский центр БГУ

35a. Patricia raconte: «Le matin, mon père prépare le petit déjeuner. Il met les couverts. Il grille le pain, il réchauffe les croissants, il sort le beurre du frigo, il ouvre le pot de confiture. Puis, il verse le lait dans les céréales et il fait le café. Enfin, il allume la télé pour regarder les actualités.» **Qu'est-ce qui est fait quand Patricia vient prendre son repas?**

Modèle: Quand Patricia vient dans la cuisine, *le petit déjeuner est préparé. Les couverts sont...*

35b. Aujourd'hui, le père de Patricia est tombé malade. Rien n'est prêt le matin. Imagine ce que Patricia peut dire à une de ses copines.

Figure-toi[1], ce matin, je viens dans la cuisine, mais le petit déjeuner **n'**est **pas** préparé.

36. Comment est votre appartement (votre maison) quand la mère est malade?

37. Quand est-ce que tes parents sont mécontents?

Modèle: Mes parents sont mécontents quand *ma chambre n'est pas rangée*.

NICOLAS FAIT DE L'ORDRE

38a. Lis les deux conversations pour comprendre ce que signifie le mot grave**.**

1. — Madame, j'ai oublié mon stylo aujourd'hui.
   — Ce n'est pas grave. Je vais te trouver un autre stylo.

2. — Madame, Pierre a copié son test sur Catherine!
   — C'est très grave ce que tu as fait, Pierre. Tu vas être en retenue après les classes et tu vas faire un autre test!

[1] **figure-toi** — представь себе / уяві собе

Правообладатель Издательский центр БГУ

38b. À ton avis, est-ce grave ou pas grave?

1. Marc n'as pas appris sa leçon.
2. Paul a oublié d'acheter du pain.
3. Simon ne veut pas obéir à sa mère.
4. Nicolas a attrapé un rhume.
5. Mon père est arrivé en retard à la gare.
6. Jean a mangé six gâteaux au chocolat.

Pourquoi? Trouve un argument.

a) Il va rater son train.
b) Il va aller au magasin avant le dîner.
c) Il va avoir mal au cœur.
d) Il va recevoir une mauvaise note.
e) Il va être privé de télé et de dessert.
f) Il va bientôt guérir.

39a. Lis le titre de la nouvelle histoire du Petit Nicolas et imagine où le garçon peut faire de l'ordre et ce qu'il doit faire pour cela.

39b. Tu sais déjà que Nicolas est un garçon extraordinaire. Lis le récit pour apprendre s'il a vraiment réussi à faire de l'ordre.

Je fais de l'ordre

«C'est quoi, ce désordre?» m'a dit maman. C'est vrai que c'est un peu en désordre, chez moi, surtout avec les jouets, les livres et les magazines illustrés par terre. Maman a dit: «Je sors pour une heure, tu restes seul à la maison; quand je reviendrai, je veux voir ta chambre en ordre.»

Quand maman est partie, j'ai commencé à faire de l'ordre. Sous mon lit, j'ai trouvé un avion. J'ai voulu voir si l'avion volait encore. Il est sorti par la porte de ma chambre et il a cassé un vase sur la table de la salle à manger. Ce n'est pas très grave, parce que papa dit que ce vase n'est pas joli.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Je suis retourné dans la chambre pour finir de faire de l'ordre. Tous les jouets ne rentraient pas dans l'armoire. Alors, j'ai décidé de jeter des autos sans roues[1], un ballon de football crevé[2], des livres que j'avais déjà lus[3]. Tout ça ne servait à rien. Alors, j'ai tout mis dans un paquet et, pour faire plus vite, j'ai jeté le paquet par la fenêtre.

Je ne voulais pas laisser le vase cassé devant la porte. J'ai pris l'aspirateur de maman. Mais les morceaux de verre ont crevé le sac à poussière de l'aspirateur. Et toutes ces choses qui étaient dans le sac sont tombées par terre.

J'ai mis dans la poubelle les plus gros morceaux et, pour le reste, j'ai décidé de laver le sol. J'ai versé de l'eau dans la grande soupière qui était dans le placard. Les deux assiettes cassées, ce n'est pas grave, parce qu'il en reste encore vingt-deux!

Avec ma soupière pleine d'eau, je suis allé vers la porte d'entrée. J'ai jeté l'eau sur la poussière. Ça a fait de la boue[4]. Enfin, ce n'est pas très grave, ça sèchera vite. Ce qui est plus grave, c'est la soupière qui s'est cassée.

Je suis vite remonté dans ma chambre et j'ai fini de tout ranger dans l'armoire. Enfin, tout était prêt dans ma chambre quand maman est revenue. J'étais sûr qu'elle allait être contente[5].

D'après J. J. Sempé et R.Goscinny,
Histoires inédites du Petit Nicolas, volume 1

39c. Remets les actions dans le bon ordre.

1. C'est pourquoi la mère lui a dit de faire sa chambre.
2. Il a cassé la soupière.
3. Il a voulu apporter de l'eau dans une grande soupière.
4. Il a retrouvé son avion et il a commencé à jouer avec.
5. Enfin, il est remonté dans sa chambre pour finir de ranger ses jouets.

---

[1] **sans roues** — без колёс / без колаў
[2] **crevé** — лопнувший / які лопнуў
[3] **que j'avais déjà lus** — которые я уже прочитал / якія я ўжо прачытаў
[4] **boue** ***(f)*** — грязь / бруд
[5] **qu'elle allait être contente** — что она будет довольна / што яна будзе задаволена

Правообладатель Издательский центр БГУ

6. Pour ranger plus vite, Nicolas a jeté le paquet avec ses vieux jouets par la fenêtre.

7. La chambre de Nicolas était toute en désordre.

8. L'avion a cassé le vase de la salle à manger.

9. Mais les morceaux de verre ont crevé le sac à poussière.

10. Alors, Nicolas a commencé à tout ranger.

11. Nicolas a jeté l'eau sur la poussière et il a fait beaucoup de boue.

12. Pour ramasser les morceaux du vase, Nicolas a passé l'aspirateur.

13. Tout ce qui était dans l'aspirateur est tombé par terre, voilà pourquoi Nicolas a décidé de laver le sol.

40. Est-ce que la mère de Nicolas était contente ou mécontente? Imagine ce qu'elle peut raconter au père de Nicolas, le soir.

Modèle: Aujourd'hui, j'ai dit à Nicolas de ranger sa chambre. Je reviens du magasin et qu'est-ce que je vois? Figure-toi, le vase de la salle à manger est cassé...

41. Est-ce grave ce que Nicolas a fait? À ton avis, les parents vont-ils punir le petit Nicolas? Si oui, comment? Si non, pourquoi?

DE BONS CONSEILS

42a. Écoute la conversation de Zoé avec ses amies Rosa et Diane pour apprendre son problème.

Explication: **tu vas avoir honte** — тебе будет стыдно / табе будзе сорамна

42b. À qui sont ces conseils? à Rosa ou à Diane?

1. Vivre dans une pièce propre et bien rangée.
2. Trouver une femme de ménage.

Правообладатель Издательский центр БГУ

3. S'organiser.
4. Être prêt(e) aux visites des ami(e)s.
5. Faire sa chambre une fois par semaine.
6. Prendre le courage à deux mains.
7. Regarder l'émission «C'est du propre» sur M6.

42c. Réécoute pour vérifier.

43. Qu'est-ce qui te motive à ranger ta chambre? Trouve d'autres bons conseils pour motiver Zoé à faire le ménage.

44a. Lis un post sur un forum de discussion français. À ton avis, à qui l'auteur s'adresse-t-il: à des filles, à des garçons ou bien à tous les adolescents?

Salut à toutes,

Chez papa-maman c'est chouette, mais est-ce que vous faites des tâches ménagères? Si oui... Êtes-vous obligées[1] *ou le faites-vous de vous-mêmes? Vous faites quoi? Ça vous prend combien de temps?*

Moi, je suis obligée, parce que mes parents travaillent, donc voilà...

1) Tous les soirs: mettre la table + vaisselle.

2) Le mercredi: m'occuper des lessives et nettoyer la salle de bains.

3) Chaque semaine: aspirateur et poussière dans tout l'appartement, ranger ma chambre.

[1] **obligé** — обязан / абавязаны

Правообладатель Издательский центр БГУ

Je pense que j'en ai pour 10 heures par semaine. Et trois fois par an c'est le grand nettoyage avec ma mère. C'est tout le weekend... quelle horreur!!!

D'après forum.ados.fr

44b. Explique pourquoi...

1. ... la jeune fille est obligée de faire le ménage;
2. ... elle pense qu'elle a beaucoup de tâches ménagères;
3. ... elle déteste les grands nettoyages.

45. Remets les parties du post dans l'ordre.

1. Elle fait la liste de ses tâches ménagères.
2. Elle pose des questions aux lectrices du forum.
3. Elle fait le bilan[1].
4. Elle explique pourquoi elle est obligée d'aider ses parents.
5. Elle salue les lectrices du forum.

46. Tu vas participer à cette discussion. Écris un post selon le modèle du post de la jeune fille.

Pour exprimer son opinion

Je (ne) suis (pas) d'accord avec ...

Je (ne) partage (pas) l'avis de ...

À mon avis…

Je pense que…/ Je trouve que… / Je crois que…

UNE NOUVELLE MÉTHODE

47a. Lis le titre de l'article et dis quel problème est soulevé dans cet article.

Bonne note, rangement… Faut-il payer ses enfants?

Chaque semaine, Pierre, 11 ans, met dans sa poche entre un et cinq euros: Marc, son père, explique: «Pierre peut gagner un ou

[1] **fait le bilan** — подводит итог / падводзіць вынік

Правообладатель Издательский центр БГУ

deux euros pour une bonne note ou le rangement de sa chambre. Mais il peut aussi nous payer pour une bêtise ou un gros mot[1]…» D'après Marc, les résultats sont excellents: meilleures notes à l'école, meilleur comportement…

Mais pour Marie, mère de trois filles, âgées de 6 à 14 ans, cette méthode d'éducation est immorale. Catherine, mère de jumeaux de 6 ans, partage son avis: «On n'achète pas ses enfants, on les éduque, c'est tout à fait autre chose.»

D'après www.psychologies.com

47b. Réponds.

1. Est-ce que Marc, Marie et Catherine ont le même avis sur l'éducation des enfants?
2. Qui paie son enfant pour les succès scolaires et le ménage?
3. Qui trouve cette idée immorale?

48a. Écoute les appréciations ci-dessous et dis lesquelles sont positives et lesquelles sont négatives.

1. C'est immoral!
2. C'est absurde!
3. C'est bête!
4. C'est normal!
5. C'est super!
6. C'est logique!
7. C'est génial!
8. C'est bizarre!
9. C'est chouette!
10. C'est excellent!
11. C'est terrible!
12. C'est nul!

48b. Et toi, comment trouves-tu cette idée? Pourquoi?

C'EST QUI, LE BÉNÉVOLE?

49a. As-tu jamais entendu parler des bénévoles? Lis l'article pour savoir qui c'est.

Le bénévole est quelqu'un qui aide une autre personne sans recevoir d'argent pour ce travail. Pour devenir bénévole, il faut avoir 12 ans au minimum et vouloir aider les gens.

[1] **gros mot** ***(m)*** — грубое слово / грубае слова

Правообладатель Издательский центр БГУ

Comment peut-on aider les autres?

Le bénévole vient jouer avec les enfants qui sont à l'hôpital. Il aide les élèves à faire leurs devoirs. Le bénévole vient voir les personnes qui souffrent de solitude[1]. Il aide des personnes âgées ou handicapées[2] qui ne peuvent pas aller au magasin elles-mêmes.

D'après *http://centreabc.org*

49b. Est-ce un bénévole ou pas? Argumente.

1. Simon organise un jeu-concours pour les enfants qui sont à l'hôpital.
2. Pendant les vacances d'été, Marie fait le ménage chez sa voisine pour gagner un peu d'argent.
3. Un jour sur trois, Jean va faire les courses pour Mme Dupont, une vieille dame qui habite à côté.
4. Nicole joue avec son petit frère pendant que la mère prépare le dîner.
5. Odile prépare un gâteau au chocolat pour ses copains de classe.
6. Thomas envoie des cartes postales pour souhaiter joyeux Noël aux personnes âgées qui n'ont pas de famille.
7. Tous les soirs, Michel lit des contes à sa sœur.

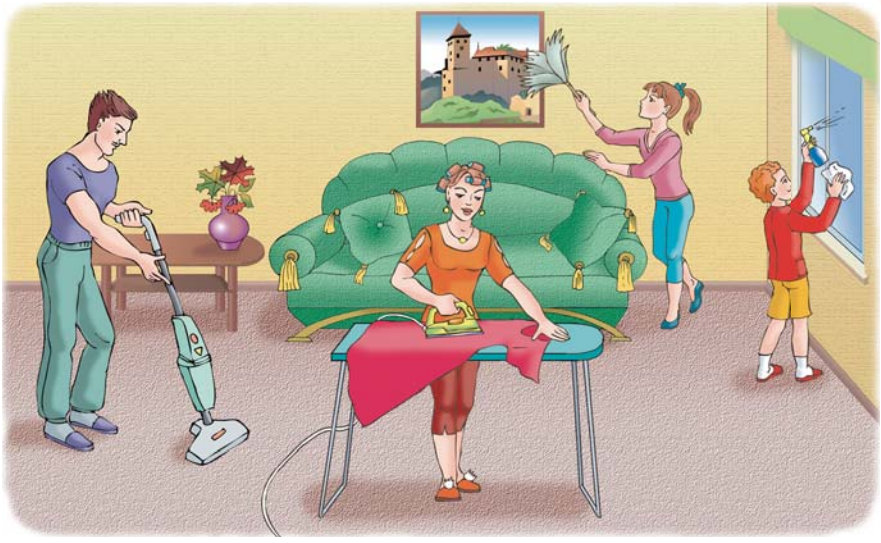
49c. Est-ce que tu trouves que le travail des bénévoles est utile? Pourquoi?

PROJET: LE GRAND NETTOYAGE

50a. Dans le cadre d'un échange scolaire, un ami français vient chez toi dans une semaine. Pour lui réserver un accueil chaleureux, il faut ranger l'appartement, faire les courses, préparer un dîner de fête, mettre la table, etc.

[1] **souffrent de solitude** — страдают от одиночества / пакутуюць ад адзіноты
[2] **handicapé *(m)*** — инвалид / інвалід

Правообладатель Издательский центр БГУ



Réfléchis comment tu vas te préparer à l'arrivée de ton correspondant.

Vas-tu tout faire le dernier jour?

Ou bien tu vas répartir les tâches sur une semaine?

50b. Fais le plan de tes préparatifs sous forme d'un tableau (voir le CD).

50c. Présente ton plan en classe.

Modèle: Lundi, je vais ranger mes vêtements moi-même.

Правообладатель Издательский центр БГУ

L'APPÉTIT VIENT EN MANGEANT

Il faut manger pour vivre et non pas vivre pour manger.
Proverbe français

Tu vas organiser la fête de Nouvel an. Pour cela, tu vas apprendre à parler de tes préférences gastronomiques, à faire les courses et à commander les plats. Tu vas découvrir les spécialités françaises et les règles de la bonne alimentation.

1a. Écoute la chanson «Faire les courses» (https://vimeo.com/241394735) et fais la liste des provisions que les enfants achètent au magasin.

Правообладатель Издательский центр БГУ

1b. Aimes-tu faire les courses? Qu'est-ce que tu achètes d'habitude?

LES DUVAL FONT LES COURSES

2a. Écoute et dis où la famille Duval fait les courses le weekend.

Tous les matins avant le petit déjeuner, Patricia **va chercher** des croissants et des petits **pains au chocolat** à la **boulangerie** en face de sa maison. Le soir, sa mère fait les courses dans une **supérette** près de **chez eux**. Il y achète des **aliments de base**: lait, beurre, yaourts, œufs, pâtes ou sucre.

Le samedi, les Duval vont à l'hypermarché avec une grande liste des provisions. Là-bas, il y a beaucoup de **rayons**. On prend **un chariot**. Et on **se dirige vers** l'épicerie pour y acheter du thé, du café, de l'huile et de la farine. Puis, on va à la **boucherie** où l'on vend de la viande et du poulet. Ensuite, les Duval passent à la **charcuterie** pour choisir du **jambon,** du **saucisson** ou des saucisses. Puis, il faut aller à la **poissonnerie** car maman adore le poisson et les **fruits de mer**.

Les Duval **consomment** beaucoup de **produits laitiers**: lait, beurre, yaourts, crème fraîche, fromages. Ils les trouvent à la **crèmerie**. Puis, on va chercher du jus et de l'eau minérale au **rayon des boissons**. Si on veut manger un gâteau, il faut aller à la **pâtisserie**. Les enfants **amènent** toujours leurs parents à la **confiserie** où on vend des bonbons, des chocolats et des **petits fours**. Finalement, on va payer à la **caisse**.

Les Duval n'achètent jamais de fruits et de légumes à l'hypermarché. Au **marché**, les fruits et les légumes sont plus **frais**. Et le choix est plus grand.

Правообладатель Издательский центр БГУ

2b. Devine le sens des mots.

Rayons de l'hypermarché

boulangerie *(f)*

boucherie *(f)*

confiserie *(f)*

crèmerie *(f)*

épicerie *(f)*

pâtisserie *(f)*

rayon *(m)*
des boissons

poissonnerie *(f)*

charcuterie *(f)*

petit pain *(m)*
au chocolat

petits
(m, pl) fours

produits *(m)*
laitiers

Правообладатель Издательский центр БГУ

saucisson *(m)*

fruits *(m, pl)* de mer

jambon *(m)*

chariot *(m)*

caisse *(f)*

2c. Lis l'explication des mots nouveaux (CD, Fiches).

3a. List et réponds aux questions.

1. Qu'est-ce que Patricia va chercher à la boulangerie le matin?
2. Où est-ce que sa mère fait les courses le soir?
3. Est-ce que la supérette se trouve loin de chez les Duval?
4. Où les Duval font-ils leurs courses le samedi?
5. Pourquoi faut-il prendre un chariot à l'entrée de l'hypermarché?
6. Vers quels rayons se dirigent les Duval? Qu'est-ce qu'ils y achètent?
7. Quels produits laitiers est-ce que les Duval consomment?
8. Pourquoi les enfants amènent-ils toujours leurs parents à la confiserie?
9. Qu'est-ce qu'on va faire à la caisse?
10. Pourquoi les Duval préfèrent-ils acheter des fruits et des légumes au marché?

Правообладатель Издательский центр БГУ

3b. Et toi, comment fais-tu les courses?

1. Où vas-tu chercher des aliments de base: à la supérette ou à l'hypermarché?

2. Quand tu fais les courses à l'hypermarché, vers quel rayon est-ce que tu te diriges d'abord?

3. Dans quels rayons amènes-tu tes parents? Qu'est-ce que tu veux y acheter?

4. Prends-tu un chariot ou un panier pour y mettre les achats?

5. Qui paie à la caisse?

À L'HYPERMARCHÉ

4. Lisez la liste des provisions que Madame Duval a écrite. Aidez Patricia à grouper les produits alimentaires selon les rayons de l'hypermarché pour faire les courses le plus vite possible (CD, Fiches).

Attention! Les œufs se vendent à la crèmerie.

Les provisions à acheter

- du beurre
- du pain
- du lait
- du café
- du coca
- de l'huile
- des pâtes
- du thé
- du jus
- du riz
- du soda
- du kéfir
- du sel
- du lapin
- de la dinde
- des épices
- du fromage
- des gâteaux
- du jambon
- du saucisson
- des saucisses
- des spaghettis
- du sucre
- des céréales
- du chocolat
- des biscuits
- des yaourts
- de la crème
- des baguettes
- des croissants
- du ketchup
- des bonbons
- de la mayonnaise
- des pains au chocolat
- des petits fours
- des conserves
- de la crème fraîche
- de la vermicelle
- une tarte aux fruits
- des œufs
- du poivre

Правообладатель Издательский центр БГУ

• du fromage blanc	• des fruits de mer	• de la farine
• de la viande	• de l'eau minérale	• du poulet
	• de la confiture	

Modèle: *À la boulangerie*, on va acheter *des baguettes, des croissants, du pain* et *des pains au chocolat.*

5a. La petite Alice confond toujours les noms des rayons. Aide-la à parler correctement.

Pour faire plus vite, nous partageons les tâches à l'hypermarché. Je vais chercher du lait à la boulangerie et des bonbons à la charcuterie. Papa va chercher du sel à la confiserie et du poisson à la pâtisserie. Maman choisit de la viande à la poissonnerie et du jambon à l'épicerie. Patricia achète une baguette à la crèmerie et des gâteaux à la boucherie.

5b. Écoute pour vérifier.

6. Écoute les conversations et dis où elles ont lieu.

7. Au supermarché: a. Un étranger demande où il peut acheter certains produits typiques. b. Aide-le.

Modèle: — Excusez-moi, où est-ce que je peux acheter **du kvas**?
— **Vous devriez** aller *au rayon des boissons*.

Mots à employer:

du caviar

du lard salé

Правообладатель Издательский центр БГУ

des cornichons
à la russe

du raifort

du sarrasin

de la sève de
bouleau

des pains
d'épices

des bonbons
au chocolat

de la ryazhenka

des petits fromages
blancs enrobés de
chocolat

du kvas

J'EN ACHÈTE COMBIEN?

? **8. Madame Duval n'a pas précisé la quantité des provisions à acheter à l'hypermarché. Regarde les dessins pour savoir comment exprimer la quantité des aliments.**

un morceau <u>de</u>
fromage

une tranche <u>de</u>
jambon

une bouteille <u>d</u>'eau
minérale

Правообладатель Издательский центр БГУ

une canette de coca

une douzaine d'œufs

une barquette de fraises

une boîte de sardines

une boîte de chocolats

une tablette de chocolat

un paquet de farine

un sachet de poivre

une brique de lait

un bocal de cornichons

un pot de confiture

un pot de yaourt

Правообладатель Издательский центр БГУ

9. Précise la quantité des aliments. Trouve des équivalents français pour банка (баночка) / слоік (слоічак), бляшанка; пакет (пакетик) / пакет (пакецік)**.**

a) 1 баночка сметаны / 1 слоічак смятаны;
b) 1 баночка колы / 1 бляшанка колы;
c) 1 баночка тунца (thon) / 1 бляшанка тунца (thon);
d) 1 банка помидоров / 1 слоік памідораў;
e) 1 пакет сока / 1 пакет соку;
f) 1 пакет сахара / 1 пакет цукру;
g) 1 пакетик специй / 1 пакецік спецый.

? **10. Sur sa liste des provisions à acheter, Monsieur Duval a précisé leur quantité. Lis et dis ce qu'il doit acheter et en quelle quantité.**

- sucre (1)
- soda (6)
- œufs (12)
- kéfir (1)
- radis (1)
- lait (2)
- yaourts (6)
- fraises (1)
- épices (3)
- moutarde (1)
- jambon (6)
- petits pois (1)
- eau minérale (3)
- jus d'orange (2)
- huile (1)
- crème fraîche (3)
- chocolat (2)
- cornichons (1)

Modèle: Monsieur Duval doit acheter **un paquet** de sucre.

11. Patricia veut de la glace à la banane. Elle demande à son père de lui préparer ce dessert. Lis la recette et dis quels ingrédients il doit avoir à sa disposition et en quelle quantité.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Pour préciser le poids et le volume

Unités de poids
1 kg (un kilo(gramme))
1 livre (une livre) ≈ un demi-kilo
100 g (100 grammes)
10 g (10 grammes)
1 g (un gramme)

} **de** ...

Unités de volume
1 L (un litre)
0,5 L (un demi-litre)
1 dL (un décilitre) = 100 mL
1 cL (un centilitre) = 10 mL
1 mL (un millilitre)

} **de** ...

12. Trois amies de Patricia vont venir chez elle. La fillette a demandé à son père de leur préparer de la glace. Combien de provisions faut-il acheter?

13. Tu veux préparer un plat. Dis à tes amis ce qu'il te faut pour le préparer. À partir de la liste des ingrédients la classe va deviner le plat que tu vas cuisiner.

14. Un(e) ami(e) français(e) arrive ce soir. Pour le dîner d'accueil, ta mère a décidé de préparer de la salade russe, des koldounis et une tarte aux pommes. Tu veux lui faire déguster du kvas et de la sève de bouleau. Fais la liste des provisions à acheter, marque leur quantité (voir le CD). Puis dis où et comment tu vas faire tes courses.

Правообладатель Издательский центр БГУ

DIS-MOI COMMENT TU MANGES

15a. Écoute les interviews avec Ian, Karla, Laïla et Charles. Qui mange du fast food? Qui préfère manger équilibré?

Explications: **sirop *(f)*** [siro] **d'érable** — кленовый сироп / кляновы сіроп
ça dépend — это зависит от обстоятельств / гэта залежыць ад абставін
manger équilibré — питаться сбалансированно / харчавацца збалансавана
noisette *(f)* — фундук / фундук

15b. As-tu compris les mots nouveaux?

1. *Un végétarien* c'est quelqu'un qui ...

a) mange beaucoup de viande; b) ne mange pas trop de viande; c) ne mange pas de viande.

2. *Grignoter*, cela veut dire ...

a) manger beaucoup; b) manger tout le temps; c) manger tard.

3. *La feta*, c'est une sorte de ...

a) fromage; b) dessert; c) boisson.

4. *Les spéculos*, c'est une spécialité ...

a) française; b) belge; c) turque.

5. *Les spéculos*, c'est ...

a) un petit pain aux raisins; b) un petit pain au chocolat; c) un pain d'épices.

15c. De quelle nationalité sont Ian, Karla, Laïla et Charles?

16a. Qu'est-ce que les enfants prennent au petit déjeuner? Réécoute les interviews et prends des notes (CD, Fiches).

16b. Décris à tes amis un petit déjeuner typique canadien, allemand, turc et belge. Lequel préfères-tu et pourquoi?

Правообладатель Издательский центр БГУ

17a. Lis et rappelle-toi l'emploi des articles (indéfinis et partitifs). Explique en russe ou en bélarusse.

Laïla dit: «Alors, je mange soit **un** hamburger, soit **un** sandwich, soit **une** salade ou **des** pâtes, par exemple.»

Karla dit: «Mais le weekend ma mère me prépare un petit déj allemand traditionnel: **du** pain avec **du** beurre, **du** fromage, **de la** charcuterie, **des** œufs, **de la** confiture, **du** jus d'orange...»

1, 2, 3, etc. = **un, une, des** (l'article indéfini)

un peu, une partie = **du, de la, de l'** (l'article partitif)

17b. Trouve d'autres exemples des articles indéfinis et partitifs dans les interviews avec Ian, Karla, Laïla et Charles (CD, Fiches).

18. Réponds toi-même aux questions du journaliste. Pour parler de tes repas, complète les phrases (CD, Fiches).

1. Comment t'appelles-tu?
2. D'où es-tu?
3. Qu'est-ce que tu prends pour le déjeuner?
4. Et comme boisson?
5. Est-ce que tu grignotes entre les repas? Si oui, qu'est-ce que tu manges? Si non, pourquoi?
6. Est-ce que tu manges beaucoup de légumes?
7. Est-ce que tu manges équilibré? Pourquoi?

19a. Lis et rappelle-toi l'emploi de l'article défini. Explique en russe ou en bélarusse.

Karla dit: «J'adore **les** tomates, **les** concombres, **la** salade et **le** brocoli. J'aime tous **les** fruits.»

tout, en général =
ce, cet, cette, ces = **le, la, les** (l'article défini)
mon, ta, ses... =

Правообладатель Издательский центр БГУ

19b. Quels fruits, légumes, plats, desserts et boissons aimes-tu? Lesquels détestes-tu? Parles-en à ton copain (ta copine).

19c. Compare tes goûts avec les goûts de ton copain (ta copine).

Modèle: *J'adore* **les** tomates, mais Paul *déteste* **les** tomates. Il *aime* **les** concombres.

LE CLIENT A TOUJOURS RAISON

20a. Écoute et lis les conversations. Devine si l'expression ne ... que **signifie** beaucoup **ou** peu**.**

a) — Combien coûtent vos roses?
— Deux euros.
— Elles **ne** coûtent **que** deux euros?! Ce n'est pas cher!

b) — Qu'y a-t-il dans ce cocktail?
— Il **n**'y a **que** du lait et de la glace, c'est tout!

ne ... que = seulement

20b. Tu es vendeur au marché. Réponds aux questions des clients.

— Combien coûte cette salade? ce pain? ce gâteau? ce jambon? ce saucisson?

— Combien coûtent ces biscuits? ces bonbons? ces petits fours? ces yaourts? ces crevettes?

Pour payer en France
les pièces de monnaie et les billets

Правообладатель Издательский центр БГУ

21. Tu es serveur dans un restaurant. Réponds aux questions des clients.

1. Qu'y a-t-il dans cette salade? Je suis végétarien.
2. Qu'y a-t-il dans cette soupe? Je ne mange pas de choux.
3. Qu'y a-t-il dans ce cocktail? Je ne bois pas de jus de banane.
4. Qu'y a-t-il dans ce gâteau? Je suis allergique au chocolat.
5. Qu'y a-t-il dans ce dessert? Je déteste la crème fraîche.

VOUS EN VOULEZ COMBIEN?

22a. Écoute et lis les conversations. Dis ce que les enfants achètent.

— Bonjour, les enfants! Vous désirez?
— On voudrait *des abricots*.
— Vous **en** voulez combien?
— Il nous **en** faut deux kilos.
— Voilà.
— Merci, monsieur.
— Bonne journée!

— Bonjour, mon petit! Tu désires?
— Je voudrais *des fraises*.
— Tu **en** veux combien?
— Il m'**en** faut une barquette.
— Voilà.
— Merci, madame.
— Bonne journée!

Правообладатель Издательский центр БГУ

22b. **Observe et rappelle-toi ce que le pronom *en* remplace.**

23. **Jouez les scènes pareilles (à deux ou en groupe). Achetez**

• du lait	• des yaourts	• de l'eau minérale
• du coca	• du fromage	• des crevettes
• du sel	• du poivre	• du jambon

24. **Quelqu'un a vidé[1] le frigo. Qui est-ce? Réponds aux questions à la place des enfants.**

Modèle: — Victor, c'est toi qui as bu *tout le kvas*?
— Mais non, je **n'en** ai bu **que** *deux verres.*

— C'est toi qui as bu tout le coca? tout le lait? tout le jus d'ananas? toute l'eau minérale? toute la sève de bouleau?

— C'est toi qui as mangé tout le caviar? tous les yaourts? tout le fromage? tout le lard salé? tous les cornichons? toute la confiture? toutes les fraises? toutes les sardines?

25. **Écoute deux conversations. Devine ce que la dame veut acheter. Puis regarde le tableau pour vérifier.**

		Fromages:
	une chèvre →	**du** chèvre
	une brebis →	**du** brebis

[1] **a vidé** — опустошил / спустошыў

Правообладатель Издательский центр БГУ

Viandes:

un bœuf → **du** bœuf

un porc → **du** porc

un mouton → **du** mouton

un veau → **du** veau

26. Jouez à deux. A. Vous êtes à la boucherie (à la crèmerie). Le client veut acheter de la dinde (un camembert); B. Le vendeur s'excuse qu'il n'y en a pas et propose autre chose (CD, Fiches).

CHEMIN FAISANT AU MAGASIN

27a. As-tu une bonne mémoire?

1. Sais-tu toujours où tu as mis ton portable?
2. Te souviens-tu de tes devoirs pour demain?
3. Connais-tu les noms de tous tes professeurs?
4. Te rappelles-tu les dates des anniversaires de tes copains de classe?
5. Retiens-tu facilement les numéros de téléphone?
6. Est-ce facile pour toi d'apprendre une poésie par cœur?

Правообладатель Издательский центр БГУ

7. Si tu vas faire les courses, est-ce que tu fais une liste de provisions pour ne pas oublier?

retenir qch	→	se rappeler qch	→	oublier qch
apprendre par cœur		*se souvenir de qch*		*ne plus savoir*

27b. Comment ne pas oublier? Trouvez dans la liste ci-dessous une idée pour chaque situation de l'exercice précédent.

a) répéter plusieurs fois
b) écrire une liste (un mémo)
c) mettre chaque chose à sa place
d) noter ses devoirs (les noms des professeurs) dans le carnet
e) marquer les dates des anniversaires sur un petit calendrier
f) réviser avant les leçons
g) trouver la combinaison de chiffres la plus facile (2-610-620 est plus facile à retenir que 2-61-06-20)

Modèle: *Pour* savoir où tu as mis ton portable, *il faut* mettre chaque chose à sa place.

28. Lis une nouvelle aventure du Petit Nicolas et dis si le garçon a une bonne mémoire.

Je fais les courses

Maman m'a dit: «Nicolas, va chez l'épicier et achète deux boîtes de petits pois comme je lui en ai acheté la semaine dernière, un paquet de café, il sait lequel, et deux livres de farine.» J'aime bien aller chez l'épicier. M. Compani me donne toujours des biscuits. Dans la rue, je me disais, pour ne pas oublier: «Deux boîtes de petits pois, comme maman en a acheté la semaine dernière, un paquet de farine, il sait laquelle, et deux livres de café...» Tout d'un coup, j'ai vu Clotaire sur un vélo. Clotaire m'a proposé de faire un tour. J'avais peur d'oublier ce que je devais acheter, alors, je me suis répété: «Une boîte de petits pois, deux

Правообладатель Издательский центр БГУ

paquets de café, comme maman en a acheté la semaine dernière, et deux livres de farine, il sait laquelle.» C'est un bon truc de se répéter tout le temps des choses, pour ne pas les oublier. Au coin de la rue, il y avait une auto arrêtée et un monsieur qui changeait une roue[1]. J'ai regardé sans rien dire. «Tu n'as rien à faire?», il m'a demandé. Alors, je suis parti acheter deux paquets de café comme maman en a acheté la semaine dernière et deux livres de petits pois, il sait lesquels. Deux et deux, c'est facile à se rappeler. Moi, je trouve toujours des systèmes comme ça pour ne pas oublier. Je voulais traverser la rue, quand j'ai rencontré M. Blédurt, notre voisin. Il m'a pris la main, parce que j'étais trop petit pour traverser tout seul. Comme M. Blédurt me parlait, il n'a pas vu le gros camion... Le chauffeur a crié à M. Blédurt que quand on a de la confiture dans les yeux, on ne traverse pas les rues. Ça m'a rappelé que j'avais encore des courses à faire et je suis allé chercher les deux boîtes de confiture, comme maman en a acheté la semaine dernière. J'étais tout près de l'épicerie de M. Compani, quand j'ai vu Alceste à la fenêtre de sa maison. Je suis donc monté chez lui. Alceste m'a montré un livre formidable avec des images en couleur. Quand je suis entré chez M. Compani, il était un peu tard. Mais qu'est-ce que je devais acheter? Je me souvenais seulement que c'était quelque chose comme maman en avait acheté la semaine dernière. Heureusement, M. Compani se rappelait que maman lui a acheté deux paquets de lessive[2]... Quand je suis rentré à la maison, maman n'était pas contente. Elle m'a grondé parce que j'étais en retard. Et là, elle avait raison. Mais quand maman m'a dit qu'elle n'avait pas besoin[3] des deux paquets de lessive, là, je n'étais pas d'accord.

D'après J. J. Sempé et R.Goscinny,
Histoires inédites du Petit Nicolas, volume 2

---

[1] **changer une roue** — менять колесо / мяняць кола
[2] **lessive *(f)*** — стиральный порошок / пральны парашок
[3] **elle n'avait pas besion de** — ей не было нужно / ёй не было трэба

Правообладатель Издательский центр БГУ

29. Relis le texte et dis pourquoi le Petit Nicolas a oublié ce qu'il devait acheter à l'épicerie.

1. Il a mangé trop de biscuits chez M. Compani.
2. Il a fait du vélo avec Clotaire.
3. Il répétait toujours sa liste pour ne pas oublier.
4. Il a rencontré un homme qui changeait la roue de sa moto.
5. Il a rencontré son voisin, M. Blédurt.
6. Il est allé voir Alceste.
7. M. Compani avait une mauvaise mémoire.
8. Sa mère a acheté deux paquets de lessive la semaine dernière.

30. Divise le récit en sept parties logiques.

1. La demande de maman
2. Clotaire et son vélo
3. Un monsieur dans la rue
4. La rencontre avec M. Blédurt
5. Alceste et son livre
6. Chez l'épicier
7. À la maison

31. Trouve dans le texte tous les trucs que Nicolas utilise pour retenir. Est-ce qu'ils marchent bien?

32. Mets-toi à la place de Nicolas. Raconte tes aventures à maman, sans trop de détails[1].

33. Explique au Petit Nicolas ce qu'il doit faire pour ne rien oublier la prochaine fois.

[1] **sans trop de détails** — без лишних подробностей / без лішніх падрабязнасцей

Правообладатель Издательский центр БГУ

OÙ FAIS-TU LES COURSES?

34a. Regarde les logos des magasins en France. Puis écoute Carima, Claire et Sophie pour apprendre où elles préfèrent faire les courses.

34b. Réécoute et réponds aux questions à la place des enfants.

1. Comment est ton magasin préféré?
2. Que peut-on acheter dans ce magasin?
3. Qu'est-ce que tu y achètes d'habitude?

Правообладатель Издательский центр БГУ

35. Les enfants français veulent savoir comment tu fais les courses. Réponds à leurs questions.

1. Quel est ton magasin préféré?
2. Est-il grand ou petit?
3. Où se trouve-t-il?
4. Fais-tu souvent les courses dans ce magasin?
5. Avec qui y fais-tu les courses?
6. Qu'est-ce que tu y achètes d'habitude?

36a. Écoute Rosa pour apprendre qui fait les courses au marché dans sa famille.

Explication: **négocier les prix** – торговаться / таргавацца

36b. Réécoute Rosa et réponds aux questions.

1. D'où est Rosa?
2. Où habite-t-elle maintenant?
3. Où est-ce que la mère de Rosa aime faire ses courses?
4. Qu'est-ce qu'on peut acheter au marché?
5. Est-ce qu'il y a du monde au marché?
6. Qu'est-ce qu'on fait pour acheter moins cher?
7. Est-ce que Rosa aime faire ses courses au marché? Pourquoi?

37. Écoute les questions de Rosa et réponds.

LES SPÉCIALITÉS FRANÇAISES

38a. C'est l'anniversaire de Vlad, élève bélarusse qui participe à un échange scolaire. Les parents de Patricia invitent Vlad au restaurant. Écoute leur conversation et dis ce que Vlad a voulu déguster ce jour-là.

Explications: **cèleri *(m)*** — сельдерей / сельдэрэй
anchois *(m)* [ɑ̃ʃwa] — анчоусы / анчоусы

Правообладатель Издательский центр БГУ

38b. Réécoute la conversation et note ce qu'on a commandé au restaurant (CD, Fiches).

39. À qui sont ces phrases? au serveur ou au client? Attention! Parfois les deux variantes sont possibles.

1. Voici les cartes.
2. Et comme dessert?
3. Vous avez choisi?
4. L'addition, s'il vous plaît.
5. Plate ou gazeuse?
6. Qu'est-ce que vous pouvez nous conseiller comme plat principal?
7. Je recommande aussi le poulet basquaise et la blanquette du veau.
8. Je reviens tout de suite avec les boissons.
9. Qu'est-ce que vous prenez comme boisson?
10. Qu'est-ce que c'est que la salade niçoise?
11. Un plateau de fromages, s'il vous plaît.
12. Je voudrais goûter des spécialités de la cuisine française.
13. Je prends un jus de pomme.
14. Ma femme et moi, on préfère la blanquette du veau.
15. Cela doit être délicieux!

40a. Lis la description des spécialités gastronomiques françaises. Associe la description aux dessins.

1. **L'aligot** est une purée de pommes de terre avec du fromage.
2. **La ratatouille** est un ragoût de légumes (aubergines, oignons, poivrons, tomates, courgettes...).
3. **La fougasse** est une sorte de pain. On ajoute dans la pâte soit des olives, soit du fromage, et parfois des tomates et des oignons.
4. **La quiche** est une tarte salée à base de pâte, d'œuf, de crème et de lardons[1].
5. **La bouillabaisse** est une sorte de soupe de poisson que l'on mange avec une sauce appelée rouille.

[1] **lardon** ***(m)*** — кусочек сала, шкварка / кавалачак сала, скварка

Правообладатель Издательский центр БГУ

6. **Le cassoulet** est un plat à base de haricots blancs, de canard et de porc.

7. **La choucroute** est un plat à base de chou macéré[1], avec de la charcuterie.

8. **La blanquette de veau** doit son nom[2] à la couleur de sa viande et de sa sauce accompagnée de champignons, de carottes et d'oignons. On la sert avec du riz.

9. **La fondue** est un plat à base de fromage fondu et de pain.

a

b

c

d

e

f

g

h

i

40b. Lequel de ces plats voudrais-tu déguster et pourquoi?

[1] **chou *(m)* macéré** — квашеная капуста / квашаная капуста

[2] **doit son nom** — обязан своим названием / абавязаны сваёй назвай

Правообладатель Издательский центр БГУ

40c. Donne des explications à un ami français sur les spécialités bélarusses:

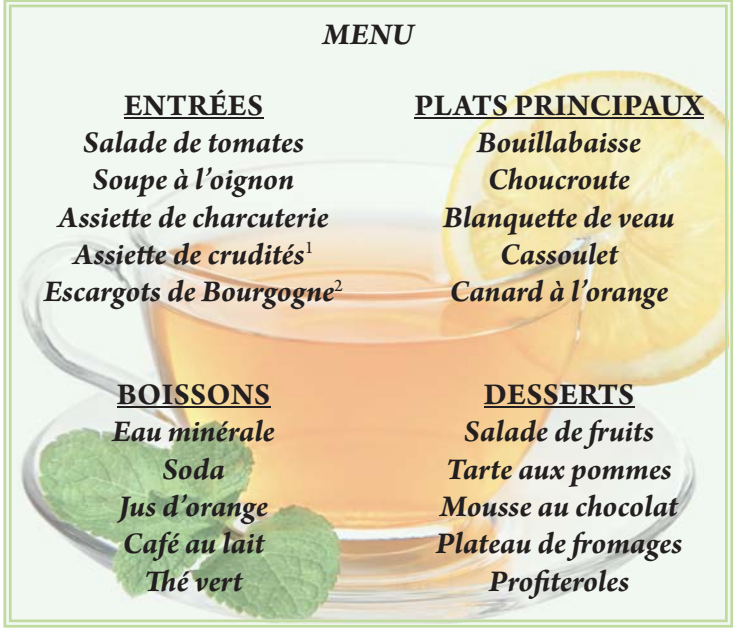
- le kholodnik
- les dranikis
- les koldounis
- la matchanka

Pour expliquer un terme difficile

C'est une sorte de ...

AU RESTAURANT

41. Au restaurant: A. Tu es serveur. Demande au client ce qu'il voudrait commander comme entrée, plat principal, dessert et boisson; B. Tu es client. Consulte la carte et commande des plats à ton choix. Demande des explications au serveur sur les spécialités françaises.



MENU

ENTRÉES
Salade de tomates
Soupe à l'oignon
Assiette de charcuterie
Assiette de crudités[1]
Escargots de Bourgogne[2]

PLATS PRINCIPAUX
Bouillabaisse
Choucroute
Blanquette de veau
Cassoulet
Canard à l'orange

BOISSONS
Eau minérale
Soda
Jus d'orange
Café au lait
Thé vert

DESSERTS
Salade de fruits
Tarte aux pommes
Mousse au chocolat
Plateau de fromages
Profiteroles

[1] **assiette *(f)* de crudités** — овощное ассорти / асарці з агародніны
[2] **escargots *(f)* de Bourgogne** — улитки по-бургундски / смаўжы па-бургундску

Правообладатель Издательский центр БГУ

42. Vlad a dégusté quelques spécialités de la cuisine française. Mais il voudrait bien déguster d'autres plats typiques français. Imaginez sa conversation avec Patricia.

Patricia: Alors, as-tu aimé la cuisine française, Vlad?
Vlad: Oui, beaucoup. ... était délicieuse et ... aussi! J'aimerais bien goûter d'autres plats français avant de partir.
Patricia: Oh, c'est facile! N'oublie pas que mon père est cuisinier. Il peut préparer tout ce que tu veux. Veux-tu déguster quelque chose de spécial?
Vlad: Oui, ... Pour moi, c'est un plat exotique.
Patricia: Et comme plat principal, je te conseille ... .
Vlad: Qu'y a-t-il dans ce plat?
Patricia: Il y a ...
Vlad: Et comme dessert?
Patricia: À vrai dire, les Français croient que le meilleur dessert c'est un plateau de fromages.
Vlad: Ça tombe bien. J'ai entendu beaucoup parler des fromages français: ..., ..., ...
Patricia: D'accord! On va en acheter demain.

43. Patricia est curieuse à son tour. Parle-lui de la cuisine bélarusse. Quels sont les aliments typiques de notre gastronomie? Quels plats peux-tu lui conseiller? Pourquoi? Explique ce qu'il y a dans ces plats.

UNE RECETTE DE CUISINE

44a. Sais-tu cuisiner? Trouve le bon verbe pour chaque photo.

1

2

Правообладатель Издательский центр БГУ

3

4

5

6

7

8

a) ajouter
b) éplucher
c) faire chauffer
d) faire dorer
e) former une crêpe
f) mélanger
g) râper
h) servir

44b. Lis la recette de Vlad. Devine quel plat il prépare.

Pour préparer ce plat, il faut prendre un kilo de pommes de terre, 1 oignon, 2 œufs, du sel, de l'huile et de la crème fraîche.

Правообладатель Издательский центр БГУ

D'abord, il faut éplucher et râper les pommes de terre et l'oignon. Puis, ajouter les œufs et le sel et bien mélanger. Ensuite, il faut faire chauffer un peu d'huile dans une poêle, former de petites crêpes de pomme de terre et faire dorer des deux côtés[1].

Enfin, il faut servir ce plat avec de la crème fraîche.

44c. As-tu bien compris la recette? Mets les opérations dans l'ordre logique.

□ ajouter	□ former
□ éplucher	□ mélanger
□ faire chauffer	□ prendre
□ faire dorer	□ râper
	□ servir

45. Raconte à un ami français comment préparer des dranikis.

LE POULET À LA BASQUAISE

46a. Écoute comment le chef explique la recette.
À qui est cette recette?
Pour combien de personnes est-elle?

[1] **faire dorer des deux côtés** — обжарить с двух сторон до золотистой корочки / абсмажыць з двух бакоў да залацістай скарынкі

Правообладатель Издательский центр БГУ

46b. **Réécoute la recette, marque les bons ingrédients et note leur quantité (CD, Fiches).**

47a. **Es-tu un bon cuisinier? Mets les opérations dans l'ordre (1, 2, 3...) pour préparer le poulet à la basquaise (CD, Fiches).**

47b. **Maintenant écoute le chef et vérifie ta recette.**

48. **Explique à ton ami(e) la recette des crêpes.**
Les recettes des dranikis et du poulet à la basquaise peuvent te servir de modèle.

Pour rédiger une recette de cuisine

Il faut...

Tu dois...

D'abord...

Ensuite...

Puis...

Après...

Enfin...

Правообладатель Издательский центр БГУ

PROJET: BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!

49. Vous voulez fêter le Nouvel an avec vos amis de classe.

1. Composez le menu du Réveillon.

2. Distribuez les plats et faites la liste des provisions pour chaque plat.

3. Ensuite, faites les courses virtuelles dans l'hypermarché français Auchan *http://www.auchandirect.fr.* Vous avez un budget illimité! Donc, vous pouvez mettre dans votre chariot tout ce que vous voulez.

4. Décrivez ce que vous avez acheté au magasin, dites combien vous avez payé et présentez votre menu.

Правообладатель Издательский центр БГУ

Учебное издание

Колосовская Инна Геннадьевна
Скибская Надежда Владимировна
Гаврилова Ольга Николаевна

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК / ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 6 класса
учреждений общего среднего образования с белорусским
и русским языками обучения (повышенный уровень)

С электронным приложением

В двух частях

Часть 1

Главный редактор *Н. Г. Щербакова*
Редактор *Л. С. Мельник*
Дизайн обложки *Л. И. Мелова*
Художник *Л. А. Мурашко*
Техническое редактирование и компьютерная верстка *Е. В. Смалюк*
Корректоры *О. Р. Ермакович, В. М. Иванов, Н. Б. Кучмель*

Подписано в печать 21.05.2018. Формат 60×90 $^{1}/_{16}$. Бумага офсетная № 1.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 7,75+0,25 форз. Уч.-изд. л. 5,70+0,30 форз. + 5,00 (электрон. прил.). Тираж 1074 экз. Заказ 120.

Издатель и полиграфическое исполнение: республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского государственного университета».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/159 от 27.01.2014, № 2/63 от 19.03.2014.
Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.

Правообладатель Издательский центр БГУ

(Название учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Класс	Состояние учебного пособия при получении	Отметка учащемуся за пользование учебным пособием
20 / 20				
20 / 20				
20 / 20				
20 / 20				
20 / 20				

Правообладатель Издательский центр БГУ